



**egger LP/H**  
**egger LP/HS**

Lichtpolymerisat für die Herstellung von  
harten Otoplastiken

Light-curing polymer for the production  
of hard earmoulds

**egger**



<b>DE</b>	Gebrauchsanweisung .....	4	<b>PT</b>	Manual de instruções .....	56
<b>EN</b>	Instructions for use.....	8	<b>RO</b>	Instrucțiuni de utilizare.....	60
<b>FR</b>	Mode d'emploi.....	12	<b>SV</b>	Bruksanvisning .....	64
<b>ES</b>	Modo de empleo .....	16	<b>SK</b>	Návod na použitie.....	68
<b>IT</b>	Istruzioni per l'uso.....	20	<b>SL</b>	Navodila za uporabo.....	72
<b>DA</b>	Brugsanvisning .....	24	<b>CS</b>	Návod k použití .....	76
<b>EL</b>	Οδηγίες χρήσης.....	28	<b>HU</b>	Használati útmutató.....	80
<b>HR</b>	Upute za uporabu.....	32	<b>RU</b>	Инструкция по применению .....	84
<b>LV</b>	Lietošanas instrukcija .....	36	<b>TR</b>	Kullanım kılavuzu .....	88
<b>LT</b>	Naudojimo instrukcija .....	40	<b>FI</b>	Käyttöohje .....	92
<b>NL</b>	Gebruiksaanwijzing .....	44	<b>ET</b>	Kasutusjuhend .....	96
<b>NO</b>	Bruksanvisning .....	48	<b>BG</b>	Инструкция за употреба .....	100
<b>PL</b>	Instrukcja stosowania .....	52			

## Zweckbestimmung

Lichtpolymerisat für die Herstellung von harten Otoplastiken

## Indikation

LP/H und LP/HS in den Farben klar und rosa-transparent wird für die Herstellung von harten HdO-Otoplastiken eingesetzt.

LP/H bzw. LP/HS in den Farben beige, blau, flesh, rot bzw. beige, blau, dunkelbraun, hellbraun, mittelbraun und rot wird für die Herstellung von harten IdO-Schalen eingesetzt.

## Patientenzielgruppe

Personen, für die eine Otoplastik erstellt werden soll.

## Vorgesehene Anwender

Hörgeräteakustiker/-in, Otoplastiklabor

## Allgemeine Produktinformation

Die Verarbeitung von LP/H- bzw. LP/HS-Material ist in den folgenden egger EL-Geräten möglich:

egger EL 1	egger Bestell.-Nr. 51100	egger EL 2	egger Bestell.-Nr. 51200
egger EL 1 plus N <sub>2</sub>	egger Bestell.-Nr. 51110	eLED.LP3	egger Bestell.-Nr. 51350

Bitte beachten Sie die für das von Ihnen verwendete Gerät geltende Gerätebeschreibung und die nachfolgend angegebenen Polymerisationszeiten.

## Verarbeitungsanleitung

### Fertigung von harten HdO-Otoplastiken oder IdO-Schalen

1. Das LP/H- bzw. LP/HS-Material in die Negativform aus Dubliermasse (egger Bestell.-Nr. 40900) einfüllen und dabei auf blasenfreie Befüllung achten.
2. Mit Schwarzfolie (egger Bestell.-Nr. 53200 oder egger Bestell.-Nr. 53100) abdecken.
3. Die gefüllte Negativform ins Lichtgerät stellen und das Material zu den unten angegebenen Zeiten auspolymerisieren. Wird mit dem EL 1 plus N<sub>2</sub> gearbeitet, wird kein Schutzgas benötigt.

### LP/H und LP/HS klar und rosa

EL 1	2:30 Min. bis 3 Min.
EL 1 plus N <sub>2</sub>	2:30 Min. bis 3 Min. (ohne Schutzgas)
EL 2	3 Min. bis 3:30 Min.
eLED.LP3	2 Min. (nur für LP/H relevant)

### LP/H beige

EL 1	2:30 Min. bis 3 Min.
EL 1 plus N <sub>2</sub>	2:30 Min. bis 3 Min. (ohne Schutzgas)
EL 2	3 Min. bis 3:30 Min.
eLED.LP3	1 Min.

**LP/H flesh**

EL 1	1:10 Min. bis 1:20 Min.
EL 1 plus N <sub>2</sub>	1:10 Min. bis 1:20 Min. (ohne Schutzgas)
EL 2	1:20 Min. bis 1:30 Min.
eLED.LP3	1 Min.

**LP/H rot und blau**

EL 1	30 s
EL 1 plus N <sub>2</sub>	30 s (ohne Schutzgas)
EL 2	1 Min. bis 1:10 Min.
eLED.LP3	15 s

**LP/HS beige (verschiedene opake Töne), rot und blau**

(nur zur Herstellung von IdO-Schalen)

EL 1	50 s bis 60 s
EL 1 plus N <sub>2</sub>	50 s bis 60 s (ohne Schutzgas)
EL 2	1:10 Min. bis 1:20 Min.

**Achtung: Die angegebenen Polymerisationszeiten gelten als Richtwerte; abhängig von der Größe der Otoplastik und der Transparenz der Negativform kann die Zeit variieren.**

- Nach der Polymerisation wird die Schwarzfolie entfernt.
- Das flüssige Material in einen lichtundurchlässigen Behälter gießen. **Dieses Material kann wieder verwendet werden.**
- Nach dem vollständigen Ausgießen des flüssigen Materials die Negativform mit dem Rohling nochmals ohne Schwarzfolie ins Lichtgerät stellen. **Wir empfehlen IdO-Schalen mit der Öffnung nach unten hineinzustellen.** Wird mit dem Lichtgerät EL 1 plus N<sub>2</sub> gearbeitet, wird kein Schutzgas benötigt.

**LP/H und LP/HS klar und rosa**

EL 1	1 Min. bis 2 Min.
EL 1 plus N <sub>2</sub>	1 Min. bis 2 Min. (ohne Schutzgas)
EL 2	2 Min. bis 3 Min.
eLED.LP3	3 Min. (nur für LP/H relevant)

**LP/H beige, flesh, rot und blau**

EL 1	2 Min. bis 4 Min.
EL 1 plus N <sub>2</sub>	2 Min. bis 4 Min. (ohne Schutzgas)
EL 2	4 Min. bis 5 Min.
eLED.LP3	3 Min.

**LP/HS beige (verschiedene opake Töne), rot und blau**

(nur zur Herstellung von IdO-Schalen)

EL 1	2 Min. bis 4 Min.
EL 1 plus N <sub>2</sub>	2 Min. bis 4 Min. (ohne Schutzgas)
EL 2	4 Min. bis 5 Min.

7. Der Rohling wird aus der Negativform genommen und in einen transparenten, mit LP-Cleaner (egger Bestell.-Nr. 31300) gefüllten Behälter (egger Bestell.-Nr. 50107) gelegt. Anschließend wird er im Lichtgerät nachpolymerisiert. **Wird unter Schutzgas nachpolymerisiert, den Rohling in die transparente Box mit Deckel (egger Bestell.-Nr. 51114) legen.**

**LP/H und LP/HS klar und rosa****LP/H beige, flesh, rot und blau**

EL 1	5 Min. bis 6 Min.
EL 1 plus N <sub>2</sub>	5 Min. bis 6 Min. (mit Schutzgas)
EL 2	7 Min. bis 8 Min.
eLED.LP3	5 Min. (nur für LP/H relevant)

**LP/HS beige (verschiedene opake Töne), rot und blau**

(nur zur Herstellung von IdO-Schalen)

EL 1	5 Min. bis 6 Min.
EL 1 plus N <sub>2</sub>	5 Min. (mit Schutzgas)
EL 2	7 Min. bis 8 Min.

8. Danach den Rohling entnehmen. Wenn mit LP-Cleaner (egger Bestell.-Nr. 31300) nachpolymerisiert wurde, den Rohling unter fließendem Wasser abspülen.

**Ausarbeitung und Lackierung**

1. Der Rohling kann nun mit den speziellen egger HM-Fräsern in die gewünschte Form gebracht werden.
2. Vor der Lackierung die Oberfläche mit Schleifpapier, Körnung 180, (egger Bestell.-Nr. 40704) aufrauen und mit Oberflächenreiniger (egger Bestell.-Nr. 31600) reinigen und entfetten. Danach können Sie die Otoplastik/Hohlschale mit LP/H Lack (egger Bestell.-Nr. 30600), LP/H Lack antibac (egger Bestell.-Nr. 30621) oder LP/W Lack (egger Bestell.-Nr. 30700) unter dem Abzug lackieren.

**Sicherheitshinweise**

- Nur für die angegebene Zweckbestimmung durch geschultes Fachpersonal.
- Der direkte Kontakt mit dem flüssigen Material ist zu vermeiden! Vor der Verarbeitung des Materials und der Ausarbeitung des Rohlings müssen die Hände durch das Tragen geeigneter Handschuhe geschützt werden.
- Gefahren- und Sicherheitshinweise aus dem entsprechendem Sicherheitsdatenblatt entnehmen.

## Hinweise

- DETAX haftet nicht für Schäden, die durch fehlerhafte Anwendung hervorgerufen werden.
- Behälter nach Gebrauch sofort wieder verschließen.
- Wenn Lufteinschlüsse im Material vorhanden sind, muss die geöffnete, aber mit dem Verschluss abgedeckte Flasche auf ca. 50 °C für 15–30 Min.uten erwärmt werden.
- Sicherheitsdatenblatt beachten!

## Für Anwender und/oder Patienten:

Alle im Zusammenhang mit diesem Produkt aufgetretenen schwerwiegenden Vorfälle sind unverzüglich unter [incident@detax.com](mailto:incident@detax.com) sowie an die zuständige Behörde des Mitgliedstaats, in dem Anwender und/oder Patient niedergelassen ist, zu melden.

## Kontraindikation

Enthält (Meth)acrylate und Phosphinoxid.

Inhaltsstoffe von LP/H und LP/HS können bei entsprechend disponierten Personen allergische Reaktionen hervorrufen. In einem derartigen Fall ist von einer weiteren Anwendung des Produktes abzusehen.

## Nebenwirkungen

Produkt kann allergische Reaktionen hervorrufen.

## Entsorgung

Die Entsorgung des Inhalts/des Behälters gemäß den örtlichen/regionalen/nationalen und internationalen Vorschriften durchführen.

## Lagerung:



15 °C  
59 °F



25 °C  
77 °F

## Verarbeitung:

Bei 23 °C ± 2 °C

## Intended Use

Light-curing polymer for the production of hard earmolds

## Indication

LP/H and LP/HS in the colors clear and pink-transparent are used for the production of hard BTE earmolds.

LP/H or LP/HS in the colors beige, blue, flesh, red or beige, blue, dark brown, light brown, medium brown and red is used for the production of hard ITE shells.

## Patient Target Group

Persons for whom an earmold is to be created.

## Intended Users

Hearing aid acoustician, earmold laboratory

## General product information

LP/H or LP/HS material can be processed in the following egger EL devices:

egger EL 1	egger order No. 51100	egger EL 2	egger order No. 51200
egger EL 1 plus N <sub>2</sub>	egger order No. 51110	eLED.LP3	egger order No. 51350

Please pay attention to the device description applicable to the device you are using, and observe the polymerization times specified below.

## Processing instructions

### Manufacture of hard BTE earmolds or ITE shells

1. Fill the LP/H or LP/HS material into the negative mold made of duplicating mass (egger order No. 40900), making sure that the mold is filled without bubbles.
2. Cover with black foil (egger order No. 53200 or egger order No. 53100).
3. Place the filled negative mold in the light unit and completely polymerize the material, applying the times specified below. No inert gas is required when working with the EL 1 plus N<sub>2</sub>.

### LP/H and LP/HS clear and pink

EL 1	2:30 min to 3 min
EL 1 plus N <sub>2</sub>	2:30 min to 3 min (without inert gas)
EL 2	3 min to 3:30 min
eLED.LP3	2 min (relevant only for LP/H)

### LP/H beige

EL 1	2:30 min to 3 min
EL 1 plus N <sub>2</sub>	2:30 min to 3 min (without inert gas)
EL 2	3 min to 3:30 min
eLED.LP3	1 min



**LP/H flesh**

EL 1	1:10 min to 1:20 min
EL 1 plus N <sub>2</sub>	1:10 min to 1:20 min (without inert gas)
EL 2	1:20 min to 1:30 min
eLED.LP3	1 min

**LP/H red and blue**

EL 1	30 s
EL 1 plus N <sub>2</sub>	30 s (without inert gas)
EL 2	1 min to 1:10 min
eLED.LP3	15 s

**LP/HS beige (various opaque shades), red and blue**

(only for production of ITE shells)

EL 1	50 s to 60 s
EL 1 plus N <sub>2</sub>	50 s to 60 s (without inert gas)
EL 2	1:10 min to 1:20 min

**Please note: The polymerization times indicated are approximate values; the time may vary depending on the size of the earmold and the transparency of the negative mold.**

- After polymerization, remove the black foil.
- Pour the liquid material into an opaque container. **This material can be reused.**
- After the liquid material has been completely poured out, place the negative mold with the blank without the black foil into the light unit again. **We recommend placing ITE shells with the opening facing downwards.** No inert gas is required when working with the EL 1 plus N<sub>2</sub> light unit.

**LP/H and LP/HS clear and pink**

EL 1	1 min to 2 min
EL 1 plus N <sub>2</sub>	1 min to 2 min (without inert gas)
EL 2	2 min to 3 min
eLED.LP3	3 min (relevant only for LP/H)

**LP/H beige, flesh, red and blue**

EL 1	2 min to 4 min
EL 1 plus N <sub>2</sub>	2 min to 4 min (without inert gas)
EL 2	4 min to 5 min
eLED.LP3	3 min

**LP/HS beige (various opaque shades), red and blue**

(only for production of ITE shells)

EL 1	2 min to 4 min
EL 1 plus N <sub>2</sub>	2 min to 4 min (without inert gas)
EL 2	4 min to 5 min

7. The blank is removed from the negative mold and placed in a transparent container (egger order No. 50107) filled with LP-Cleaner (egger order No. 31300). It is then post-polymerized in the light unit. **If post-polymerization is carried out under inert gas, place the blank in the transparent box with lid (egger order No. 51114).**

**LP/H and LP/HS clear and pink****LP/H beige, flesh, red and blue**

EL 1	5 min to 6 min
EL 1 plus N <sub>2</sub>	5 min to 6 min (with inert gas)
EL 2	7 min to 8 min
eLED.LP3	5 min (relevant only for LP/H)

**LP/HS beige (various opaque shades), red and blue**

(only for production of ITE shells)

EL 1	5 min to 6 min
EL 1 plus N <sub>2</sub>	5 min (with inert gas)
EL 2	7 min to 8 min

8. Then remove the blank. If LP-Cleaner (egger order No. 31300) has been used for post-polymerization, rinse the blank under running water.

**Finishing and varnishing**

1. The blank can now be shaped into the desired form using the special egger carbide cutters.
2. Before varnishing, roughen the surface with 180-grit sandpaper (egger order No. 40704) and clean and degrease with surface cleaner (egger order No. 31600). You can then varnish the earmold/shell with LP/H Lack (egger order No. 30600), LP/H Lack antibac (egger order No. 30621) or LP/W Lack (egger order No. 30700) under the fume hood.

**Safety Information**

- Only for the specified intended use by trained specialists.
- Avoid direct contact with the liquid material! During processing of the material and finishing the blank, hands must be protected by wearing suitable gloves.
- Refer to the relevant safety data sheet for hazard and safety information.

## Notes

- DETAX shall not be held liable for any damage caused by misuse.
- Re-seal the container immediately after each use.
- If there are any air inclusions in the material, the bottle – opened but covered with the cap – must be heated to approx. 50 °C for 15–30 minutes.
- Read and understand the safety data sheet!

### For users and/or patients:

Any serious incident that has occurred in connection with this product must be reported immediately to [incident@detax.com](mailto:incident@detax.com) and to the competent public authority of the Member State in which the user and/or patient resides.

## Contraindication

Contains (meth)acrylates and phosphine oxide.

Ingredients of LP/H and LP/HS may cause allergic reactions in accordingly predisposed persons.

In such a case, do not use the product any further.

## Side Effects

Product may cause allergic reactions.

## Disposal

Disposal of the contents/container must be carried out in accordance with the local/regional/national and international regulations.

### Storage:



### Application:

At 23 °C ± 2 °C / 73 °F ± 4 °F,

50 ± 5%

rel. humidity

## Destination

Résine photopolymérisable pour la fabrication d'otoplastiques rigides

## Indication

Les résines LP/H et LP/HS de couleur clair et rose transparent sont utilisées pour la fabrication d'otoplastiques rigides derrière l'oreille.

Les résines LP/H ou LP/HS de couleur beige, bleu, chair, rouge ou beige, bleu, marron foncé, marron clair, marron moyen et rouge sont utilisées pour la fabrication de coques rigides intra-auriculaires.

## Groupe de patients ciblés

Personnes pour lesquelles un otoplastique doit être produit.

## Utilisateurs visés

Audioprothésistes, laboratoires d'otoplastie

## Informations générales sur les produits

Le traitement des matériaux LP/H ou LP/HS est possible dans les appareils EL egger suivants :

egger EL 1	Réf. egger 51100	egger EL 2	Réf. egger 51200
egger EL 1 plus N <sub>2</sub>	Réf. egger 51110	eLED.LP3	Réf. egger 51350

Veuillez tenir compte de la description de l'appareil applicable à l'appareil que vous utilisez et des temps de polymérisation indiqués ci-après.

## Instructions de traitement

### Fabrication d'otoplastiques rigides derrière l'oreille ou de coques intra-auriculaires

1. Remplir le matériau LP/H ou LP/HS dans le moule négatif en masse de duplication (réf. egger 40900) en veillant à ce qu'il n'y ait pas de bulles.
2. Recouvrir d'un film noir (réf. egger 53200 ou réf. egger 53100).
3. Placer le moule négatif rempli dans l'appareil à lumière et polymériser le matériau aux temps indiqués ci-dessous. Si le travail est effectué avec le EL 1 plus N<sub>2</sub>, aucun gaz protecteur n'est nécessaire.

### LP/H et LP/HS claire et rose

EL 1	2:30 min à 3 min
EL 1 plus N <sub>2</sub>	2:30 min à 3 min (sans gaz protecteur)
EL 2	3 min à 3:30 min
eLED.LP3	2 min (pertinent pour LP/H uniquement)

### LP/H beige

EL 1	2:30 min à 3 min
EL 1 plus N <sub>2</sub>	2:30 min à 3 min (sans gaz protecteur)
EL 2	3 min à 3:30 min
eLED.LP3	1 min

**LP/H couleur chair**

EL 1	1:10 min à 1:20 min
EL 1 plus N <sub>2</sub>	1:10 min à 1:20 min (sans gaz protecteur)
EL 2	01:20 min à 01:30 min
eLED.LP3	1 min

**LP/H rouge et bleu**

EL 1	30 s
EL 1 plus N <sub>2</sub>	30 s (sans gaz protecteur)
EL 2	1 min à 1:10 min
eLED.LP3	15 s

**LP/HS beige (différentes teintes opaques), rouge et bleu**

(Pour la fabrication de coques intra-auriculaires)

EL 1	50 s à 60 s
EL 1 plus N <sub>2</sub>	50 s à 60 s (sans gaz protecteur)
EL 2	1:10 min à 1:20 min

**Attention : les temps de polymérisation sont donnés à titre indicatif ; le temps peut varier en fonction de la taille de l'otoplastique et de la transparence du moule négatif.**

- Après la polymérisation, le film noir est retiré.
- Verser le matériau liquide dans un récipient opaque. **Ce matériau peut être réutilisé.**
- Après avoir versé la totalité du matériau liquide, placer à nouveau le moule négatif avec l'ébauche dans l'appareil à lumière, sans film noir. **Nous recommandons de placer les coques intra-auriculaires avec l'ouverture vers le bas.** Si le travail est effectué avec l'appareil à lumière EL 1 plus N<sub>2</sub>, aucun gaz de protection n'est nécessaire.

**LP/H et LP/HS claire et rose**

EL 1	1 min à 2 min
EL 1 plus N <sub>2</sub>	1 min à 2 min (sans gaz protecteur)
EL 2	2 min à 3 min
eLED.LP3	3 min (pertinent pour LP/H uniquement)

**LP/H beige, couleur chair, rouge et bleu**

EL 1	2 min à 4 min
EL 1 plus N <sub>2</sub>	2 min à 4 min (sans gaz protecteur)
EL 2	4 min à 5 min
eLED.LP3	3 min

**LP/HS beige (différentes teintes opaques), rouge et bleu**

(Pour la fabrication de coques intra-auriculaires)

EL 1	2 min à 4 min
EL 1 plus N <sub>2</sub>	2 min à 4 min (sans gaz protecteur)
EL 2	4 min à 5 min

7. L'ébauche est retirée du moule négatif et placée dans un récipient transparent (réf. egger 50107) rempli de LP-Cleaner (réf. egger 31300). Elle est ensuite repolymérisée dans l'appareil à lumière. **Si la post-polymérisation a lieu sous gaz protecteur, placer l'ébauche dans la boîte transparente avec couvercle (réf. egger 51114).**

**LP/H et LP/HS claire et rose**

LP/H beige, couleur chair, rouge et bleu

EL 1	5 min à 6 min
EL 1 plus N <sub>2</sub>	5 min à 6 min (avec gaz protecteur)
EL 2	7 min à 8 min
eLED.LP3	5 min (pertinent pour LP/H uniquement)

**LP/HS beige (différentes teintes opaques), rouge et bleu**

(Pour la fabrication de coques intra-auriculaires)

EL 1	5 min à 6 min
EL 1 plus N <sub>2</sub>	5 min (avec gaz protecteur)
EL 2	7 min à 8 min

8. Retirer ensuite l'ébauche. Si une post-polymérisation a été effectuée avec LP-Cleaner (réf. egger 31300), rincer l'ébauche sous l'eau courante.

**Finition et vernissage**

1. L'ébauche peut maintenant être façonnée à la forme souhaitée avec les fraises HM spéciales egger.
2. Avant le vernissage, rendre la surface rugueuse avec du papier abrasif, grain 180, (réf. egger 40704) et nettoyer et dégraisser avec un nettoyant de surface (réf. egger 31600). Vous pouvez ensuite vernir l'otoplastique/la coque creuse avec le vernis LP/H (réf. egger 30600), le vernis LP/H antibac (réf. egger 30621) ou le vernis LP/W (réf. egger 30700) sous la hotte.

**Consignes de sécurité**

- Uniquement destiné à une utilisation dentaire par un personnel formé à cet effet.
- Tout contact direct avec le matériau liquide doit être évité ! Avant de travailler le matériau et d'élaborer l'ébauche, les mains doivent être protégées par le port de gants appropriés.
- Consulter les consignes de sécurité et mentions de dangers dans la fiche de données de sécurité correspondante.

## Remarque

- DETAX décline toute responsabilité pour les dommages résultant d'une utilisation incorrecte.
- Refermer le récipient immédiatement après utilisation.
- Si des poches d'air sont présentes dans le matériau, le flacon ouvert, mais recouvert de son bouchon, doit être chauffé à environ 50 °C pendant 15 à 30 minutes.
- Respecter les indications de la fiche de sécurité !

### Pour les utilisateurs et/ou les patients :

tous les incidents graves survenant en lien avec ce produit doivent être immédiatement signalés à l'adresse [incident@detax.com](mailto:incident@detax.com), de même qu'aux autorités compétentes de l'État membre dans lequel l'utilisateur ou le patient est établi.

## Contre-indication

Contient des (méth)acrylates et de l'oxyde de phosphine.

Les composants de LP/H et LP/HS peuvent provoquer des réactions allergiques chez les personnes prédisposées.

Dans ce cas, s'abstenir de continuer à utiliser le produit.

## Effets secondaires

Le produit peut provoquer des réactions allergiques.

## Mise au rebut

Mettre le contenu/contenant au rebut conformément aux prescriptions locales/régionales/nationales et internationales.

### Stockage :



15°C  
59°F



25°C  
77°F

### Traitement :

à 23 °C ± 2 °C

## Finalidad prevista

Fotopolímero para elaborar moldes auriculares duros

## Indicación

LP/H y LP/HS de color claro y rosa transparente se utilizan para elaborar moldes BTE duros.

LP/H o LP/HS de color beige, azul, carne, rojo o beige, azul, marrón oscuro, marrón claro, marrón medio y rojo se utilizan para elaborar conchas ITE duras.

## Grupo de pacientes destinatario

Personas para quienes se debe elaborar un molde auricular.

## Usuarios previstos

Técnicos audioprotesistas/laboratorios de otoplastica

## Información general sobre el producto

El procesamiento de material LP/H o LP/HS es posible en los siguientes dispositivos EL de egger:

EL 1 de egger      N.º de pedido de egger 51100      EL 2 de egger      N.º de pedido de egger 51200

EL 1 plus N<sub>2</sub> de egger      N.º de pedido de egger 51110      eLED.LP3      N.º de pedido de egger 51350

Tenga en cuenta la descripción del dispositivo aplicable al que está utilizando y los tiempos de polimerización indicados a continuación.

## Instrucciones de procesamiento

### Elaboración de moldes BTE duros o conchas ITE

1. Llenar material LP/H o LP/HS-Material en el negativo de material doblador (n.º de pedido de egger 40900) prestando atención a rellenar sin burbujas.
2. Cubrir con una hoja negra (n.º de pedido de egger 53200 o n.º de pedido de egger 53100).
3. Colocar el negativo lleno en el dispositivo de iluminación y polimerizar el material durante los tiempos indicados abajo. Si se trabaja con el EL 1 plus N<sub>2</sub> no se requiere gas de protección.

### LP/H y LP/HS claro y rosa

EL 1	2:30 min hasta 3 min
EL 1 plus N <sub>2</sub>	2:30 min hasta 3 min (sin gas de protección)
EL 2	3 min hasta 3:30 min
eLED.LP3	2 min (solo relevante para LP/H)

### LP/H beige

EL 1	2:30 min hasta 3 min
EL 1 plus N <sub>2</sub>	2:30 min hasta 3 min (sin gas de protección)
EL 2	3 min hasta 3:30 min
eLED.LP3	1 min



**LP/H carne**

EL 1	1:10 min hasta 1:20 min
EL 1 plus N <sub>2</sub>	1:10 min hasta 1:20 min (sin gas de protección)
EL 2	1:20 min hasta 1:30 min
eLED.LP3	1 min

**LP/H rojo y azul**

EL 1	30 s
EL 1 plus N <sub>2</sub>	30 s (sin gas de protección)
EL 2	1 min hasta 1:10 min
eLED.LP3	15 s

**LP/HS beige (distintos tonos opacos), rojo y azul**

(solo para elaborar conchas ITE)

EL 1	50 s hasta 60 s
EL 1 plus N <sub>2</sub>	50 s hasta 60 s (sin gas de protección)
EL 2	1:10 min hasta 1:20 min

**Precaución: Los tiempos de polimerización indicados son valores orientativos; el tiempo puede variar en función del tamaño del molde auricular y la transparencia del negativo.**

- Tras la polimerización se quita la hoja negra.
- Verter el material líquido en un recipiente opaco. **Este material se puede reutilizar.**
- Después de verter el material líquido por completo, colocar otra vez el negativo con la pieza en bruto sin hoja negra en el dispositivo de iluminación. **Recomendamos introducir las conchas ITE con la abertura hacia abajo.** Si se trabaja con el dispositivo de iluminación EL 1 plus N<sub>2</sub> no se requiere gas de protección.

**LP/H y LP/HS claro y rosa**

EL 1	1 min hasta 2 min
EL 1 plus N <sub>2</sub>	1 min hasta 2 min (sin gas de protección)
EL 2	2 min hasta 3 min
eLED.LP3	3 min (solo relevante para LP/H)

**LP/H beige, carne, rojo y azul**

EL 1	2 min hasta 4 min
EL 1 plus N <sub>2</sub>	2 min hasta 4 min (sin gas de protección)
EL 2	4 min hasta 5 min
eLED.LP3	3 min

**LP/HS beige (distintos tonos opacos), rojo y azul**

(solo para elaborar conchas ITE)

EL 1	2 min hasta 4 min
EL 1 plus N <sub>2</sub>	2 min hasta 4 min (sin gas de protección)
EL 2	4 min hasta 5 min

7. La pieza en bruto se extrae del negativo y se introduce en un recipiente transparente (n.º de pedido de egger 50107) lleno de LP-Cleaner (n.º de pedido de egger 31300). A continuación, se somete a polimerización posterior en el dispositivo de iluminación.

**En caso de polimerización posterior con gas de protección, colocar la pieza en bruto en el recipiente transparente con tapa (n.º de pedido de egger 51114).**

**LP/H y LP/HS claro y rosa****LP/H beige, carne, rojo y azul**

EL 1	5 min hasta 6 min
EL 1 plus N <sub>2</sub>	5 min hasta 6 min (con gas de protección)
EL 2	7 min hasta 8 min
eLED.LP3	5 min (solo relevante para LP/H)

**LP/HS beige (distintos tonos opacos), rojo y azul**

(solo para elaborar conchas ITE)

EL 1	5 min hasta 6 min
EL 1 plus N <sub>2</sub>	5 min (con gas de protección)
EL 2	7 min hasta 8 min

8. Después, extraer la pieza en bruto. En caso de polimerización posterior con LP-Cleaner (n.º de pedido de egger 31300), lavar la pieza en bruto con agua corriente.

**Acabado y lacado**

1. A la pieza en bruto se le puede dar ahora la forma deseada con las fresas HM especiales de egger.
2. Antes de lacar la superficie, rasparla con papel de lija de grano 180 (n.º de pedido de egger 40704) y limpiarla y desengrasarla con detergente de superficies (n.º de pedido de egger 31600). Después es posible lacar el molde auricular/ la concha hueca con laca LP/H (n.º de pedido de egger 30600), laca LP/H antibac (n.º de pedido de egger 30621) o laca LP/W (n.º de pedido de egger 30700) bajo el extractor.

**Advertencias de seguridad**

- Solo para la finalidad prevista indicada y uso por personal formado y especializado.
- ¡Se evitará el contacto directo con el material líquido! Antes de procesar el material y de acabar la pieza en bruto es preciso proteger las manos poniéndose guantes adecuados.
- Consultar las advertencias de peligro y de seguridad en la ficha de datos de seguridad correspondiente.

## Indicaciones

- DETAX no será responsable de daños resultantes de una aplicación incorrecta.
- Cerrar el recipiente inmediatamente después del uso.
- Si en el material se encuentran burbujas de aire, el frasco abierto pero tapado con el cierre se debe calentar a aprox. 50 °C durante 15-30 minutos.
- ¡Observar la ficha de datos de seguridad!

### Para usuarios y/o pacientes:

Cualquier incidente grave relacionado con este producto debe comunicarse de inmediato a [incident@detax.com](mailto:incident@detax.com), así como a la autoridad competente del Estado miembro en el que estén establecidos el usuario y/o el paciente.

## Contraindicación

Contiene (met)acrilatos y óxido de fosfina.

Los ingredientes de LP/H y LP/HS pueden causar reacciones alérgicas en personas con la predisposición correspondiente.

En casos de esa índole, se prescindirá de continuar usando el producto.

## Efectos secundarios

El producto puede causar reacciones alérgicas.

## Eliminación

Eliminar el contenido/el recipiente conforme a las disposiciones locales, regionales, nacionales e internacionales.

### Almacenamiento:



15°C  
59°F



25°C  
77°F

### Procesamiento:

A 23 °C ± 2 °C

## Destinazione d'uso

Resina fotopolimerizzante per la realizzazione di inserti auricolari rigidi

## Indicazione

I prodotti LP/H e LP/HS nei colori trasparente e rosa-trasparente vengono utilizzati per la realizzazione di inserti auricolari BTE rigidi.

I prodotti LP/H e LP/HS nei colori beige, blu, carne, rosso o beige, blu, marrone scuro, marrone chiaro, marrone medio e rosso vengono utilizzati per la realizzazione di inserti auricolari ITE rigidi.

## Pazienti destinatari

Persone per cui è necessario realizzare un inserto auricolare.

## Utenti previsti

Tecnici audioprotesisti, laboratorio per inserti auricolari

## Informazioni generali sul prodotto

La lavorazione del materiale LP/H e LP/HS è possibile nei seguenti apparecchi EL egger:

egger EL 1	n ord. egger 51100	egger EL 2	n ord. egger 51200
egger EL 1 plus N <sub>2</sub>	n ord. egger 51110	eLED.LP3	n ord. egger 51350

Si prega di osservare la descrizione del dispositivo in uso e i tempi di polimerizzazione indicati di seguito.

## Istruzioni di lavorazione

### Realizzazione di inserti auricolari BTE e gusci ITE

1. Inserire il materiale LP/H o LP/HS nel calco negativo dal composto di duplicazione (n° ord. egger 40900) assicurandosi che non si formino bolle.
2. Coprire con pellicola nera (n° ord. egger 53200 o n° ord. egger 53100).
3. Posizionare il calco negativo riempito nella lampada e polimerizzare il materiale in base ai tempi indicati più avanti. Se la lavorazione viene effettuata con EL 1 plus N<sub>2</sub>, non serve alcun gas inerte.

### LP/H e LP/HS trasparente e rosa

EL 1	da 2:30 min a 3 min
EL 1 plus N <sub>2</sub>	da 2:30 min a 3 min (senza gas inerte)
EL 2	da 3 min a 3:30 min
eLED.LP3	2 min (solo per LP/H)

### LP/H beige

EL 1	da 2:30 min a 3 min
EL 1 plus N <sub>2</sub>	da 2:30 min a 3 min (senza gas inerte)
EL 2	da 3 min a 3:30 min
eLED.LP3	1 min

**LP/H flesh**

EL 1	da 1:10 min a 1:20 min
EL 1 plus N <sub>2</sub>	da 1:10 min a 1:20 min (senza gas inerte)
EL 2	da 1:20 min a 1:30 min
eLED.LP3	1 min

**LP/H rosso e blu**

EL 1	30 s
EL 1 plus N <sub>2</sub>	30 s (senza gas inerte)
EL 2	da 1 min a 1:10 min
eLED.LP3	15 s

**LP/HS beige (diverse tonalità opache), rosso e blu**

(solo per la realizzazione di gusci ITE)

EL 1	da 50 s a 60 s
EL 1 plus N <sub>2</sub>	da 50 s a 60 s (senza gas inerte)
EL 2	da 1:10 min a 1:20 min

**Attenzione: I tempi di polimerizzazione indicati sono indicativi; possono variare in base alla grandezza dell'insero auricolare e alla trasparenza del calco negativo.**

4. Dopo la polimerizzazione, rimuovere la pellicola nera.
5. Versare il materiale liquido in un contenitore opaco. **Questo materiale può essere riutilizzato.**
6. Dopo aver versato completamente il materiale liquido, posizionare nuovamente il calco negativo con il grezzo nella lampada senza la pellicola nera. **Si raccomanda di posizionare i gusci ITE con l'apertura rivolta verso il basso.** Se la lavorazione viene effettuata con la lampada EL 1 plus N<sub>2</sub>, non serve alcun gas inerte.

**LP/H e LP/HS trasparente e rosa**

EL 1	da 1 min a 2 min
EL 1 plus N <sub>2</sub>	da 1 min a 2 min (senza gas inerte)
EL 2	da 2 min a 3 min
eLED.LP3	3 min (solo per LP/H)

**LP/H beige, carne, rosso e blu**

EL 1	da 2 min a 4 min
EL 1 plus N <sub>2</sub>	da 2 min a 4 min (senza gas inerte)
EL 2	da 4 min a 5 min
eLED.LP3	3 min

**LP/HS beige (diverse tonalità opache), rosso e blu**

(solo per la realizzazione di gusci ITE)

EL 1	da 2 min a 4 min
EL 1 plus N <sub>2</sub>	da 2 min a 4 min (senza gas inerte)
EL 2	da 4 min a 5 min

7. Il pezzo grezzo viene estratto dal calco negativo e inserito in un contenitore trasparente (n° ord. 50107) riempito con LP-Cleaner (n° ord. 31300). Successivamente, viene polimerizzato nella lampada. **Se avviene una post-polimerizzazione sotto gas inerte, posizionare il pezzo grezzo nel contenitore trasparente con coperchio (n° ord. egger 51114).**

**LP/H e LP/HS trasparente e rosa****LP/H beige, carne, rosso e blu**

EL 1	da 5 min a 6 min
EL 1 plus N <sub>2</sub>	da 5 min a 6 min (senza gas inerte)
EL 2	da 7 min a 8 min
eLED.LP3	5 min (solo per LP/H)

**LP/HS beige (diverse tonalità opache), rosso e blu**

(solo per la realizzazione di gusci ITE)

EL 1	da 5 min a 6 min
EL 1 plus N <sub>2</sub>	5 min (senza gas inerte)
EL 2	da 7 min a 8 min

8. Successivamente estrarre il grezzo. Se è stata effettuata una post-polimerizzazione con LP-Cleaner (n° ord. egger 31300), sciacquare il grezzo sotto acqua corrente.

**Finitura e verniciatura**

1. Il grezzo può ora essere modellato nella forma desiderata utilizzando le speciali frese HM egger.
2. Prima della verniciatura, irridire la superficie con carta abrasiva, grana 180 (n° ord. egger 40704), poi pulire e sgrassare con il detergente per superfici (n° ord. egger 31600). Successivamente, è possibile verniciare l'inserto auricolare/il guscio cavo con lacca LP/H (n° ord. egger 30600), lacca LP/H antibac (n° ord. egger 30621) o lacca LP/W (n° ord. egger 30700) sotto una cappa di aspirazione.

**Avvertenze di sicurezza**

- Da adoperare esclusivamente per l'utilizzo previsto a cura di personale specializzato.
- Evitare il contatto diretto con il materiale liquido! Prima della lavorazione del materiale e della rifinitura del grezzo, proteggere le mani con guanti adeguati.
- Per le indicazioni di pericolo e le avvertenze di sicurezza, consultare la rispettiva scheda di sicurezza.

## Avvertenze

- DETAX declina ogni responsabilità per danni riconducibili a un utilizzo non corretto del prodotto.
- Richiudere i contenitori immediatamente dopo l'uso.
- Se nel materiale sono presenti sacche d'aria, riscaldare il flacone aperto, coperto dal tappo, a circa 50 °C per 15-30 minuti.
- Attenersi alla scheda di sicurezza!

### Per utenti e/o pazienti:

Segnalare qualsiasi incidente grave verificatosi in relazione a questo dispositivo all'indirizzo [incident@detax.com](mailto:incident@detax.com) e all'autorità competente dello Stato membro in cui l'utilizzatore e/o il paziente è stabilito.

## Controindicazioni

Contiene (met)acrilati e fosfinossidi.

I componenti del LP/H e LP/HS possono scatenare reazioni allergiche nei soggetti predisposti.

In questo caso evitare di continuare a usare il prodotto.

## Effetti collaterali

Il prodotto può scatenare reazioni allergiche.

## Smaltimento

Il contenuto/contenitore deve essere smaltito conformemente alle norme locali/regionali/nazionali e internazionali in materia.

### Conservazione:



15 °C  
59 °F



25 °C  
77 °F

### Lavorazione:

a 23 °C ± 2 °C

## Tilsigtet anvendelse

Lyshærdende resin til fremstilling af hårde otoplastikker

## Indikation

LP/H og LP/HS i farverne klar og rosa-transparent anvendes til fremstilling af hårde bag-øret-otoplastikker.

LP/H og/eller LP/HS i farverne beige, blå, flesh, rød eller beige, blå, mørkebrun, lysebrun, mellebrun og rød anvendes til fremstilling af hårde i-øret-skaller.

## Patient-målgruppe

Personer, til hvilke der skal fremstilles en otoplastik.

## Tilsigtede brugere

Audiologassistenter, laboratorier til fremstilling af otoplastikker

## Generel produktinformation

Forarbejdning af LP/H- eller LP/HS-materiale er mulig vha. følgende egger EL-udstyr:

egger EL 1	egger ordre-nr. 51100	egger EL 2	egger ordre-nr. 51200
egger EL 1 plus N <sub>2</sub>	egger ordre-nr. 51110	eLED.LP3	egger ordre-nr. 51350

Overhold beskrivelsen af det udstyr, der benyttes, og de polymeriseringsstider, der er angivet nedenfor.

## Vejledning i forarbejdning

### Fremstilling af hårde bag-øret-otoplastikker eller i-øret-skaller

1. Fyld LP/H- eller LP/HS-materialet i negativformen lavet af duplikeringsmasse (egger ordre-nr. 40900), og sørg for, at den fyldes op uden luftbobler.
2. Tildæk med sort folie (egger ordre-nr. 53200 eller egger ordre-nr. 53100).
3. Anbring den fyldte negativform i lyspolymeriseringsudstyret, og polymeriser materialet i henhold til de nedenfor angivne tider. Hvis der arbejdes med EL 1 plus N<sub>2</sub> er beskyttelsesgas ikke påkrævet.

### LP/H og LP/HS klar og rosa

EL 1	2:30 min til 3 min
EL 1 plus N <sub>2</sub>	2:30 min til 3 min (uden beskyttelsesgas)
EL 2	3 min til 3:30 min
eLED.LP3	2 min (kun relevant for LP/H)

### LP/H beige

EL 1	2:30 min til 3 min
EL 1 plus N <sub>2</sub>	2:30 min til 3 min (uden beskyttelsesgas)
EL 2	3 min til 3:30 min
eLED.LP3	1 min



**LP/H flesh**

EL 1	1:10 min til 1:20 min
EL 1 plus N <sub>2</sub>	1:10 min til 1:20 min (uden beskyttelsesgas)
EL 2	1:20 min til 1:30 min
eLED.LP3	1 min

**LP/H rød og blå**

EL 1	30 s
EL 1 plus N <sub>2</sub>	30 s (uden beskyttelsesgas)
EL 2	1 min til 1:10 min
eLED.LP3	15 s

**LP/HS beige (forskellige opake nuancer), rød og blå**

(kun til fremstilling af i-øret-skaller)

EL 1	50 s til 60 s
EL 1 plus N <sub>2</sub>	50 s til 60 s (uden beskyttelsesgas)
EL 2	1:10 min til 1:20 min

**Pas på: De angivne polymeriseringsstider er vejledende værdier; afhængig af størrelsen af otoplastikken og negativformens transparens kan tiden variere.**

- Efter polymeriseringen fjernes den sorte folie.
- Hæld det flydende materiale i en uigennemsigtig beholder. **Dette materiale kan genanvendes.**
- Når det flydende materiale dækker fuldstændigt, anbringes negativformen med emnet uden den sorte folie i lyspolymeriseringsudstyret igen. **Vi anbefaler at anbringe i-øret-skallerne med åbningen nedad.** Hvis der arbejdes med lyspolymeriseringsudstyret EL 1 plus N<sub>2</sub>, er beskyttelsesgas ikke påkrævet.

**LP/H og LP/HS klar og rosa**

EL 1	1 min til 2 min
EL 1 plus N <sub>2</sub>	1 min til 2 min (uden beskyttelsesgas)
EL 2	2 min til 3 min
eLED.LP3	3 min (kun relevant for LP/H)

**LP/H beige, flesh, rød og blå**

EL 1	2 min til 4 min
EL 1 plus N <sub>2</sub>	2 min til 4 min (uden beskyttelsesgas)
EL 2	4 min til 5 min
eLED.LP3	3 min

**LP/HS beige (forskellige opake nuancer), rød og blå**

(kun til fremstilling af i-øret-skaller)

EL 1	2 min til 4 min
EL 1 plus N <sub>2</sub>	2 min til 4 min (uden beskyttelsesgas)
EL 2	4 min til 5 min

7. Emnet tages ud af negativformen og lægges i en transparent beholder (egger ordre-nr. 50107), der er fyldt med LP-Cleaner (egger ordre-nr. 31300). Efterfølgende efterpolymeriseres emnet i lyspolymeriseringsudstyret. **Hvis der efterpolymeriseres med beskyttelsesgas, skal emnet lægges i den transparente boks med låg (egger ordre-nr. 51114).**

**LP/H og LP/HS klar og rosa****LP/H beige, flesh, rød og blå**

EL 1	5 min til 6 min
EL 1 plus N <sub>2</sub>	5 min til 6 min (uden beskyttelsesgas)
EL 2	7 min til 8 min
eLED.LP3	5 min (kun relevant for LP/H)

**LP/HS beige (forskellige opake nuancer), rød og blå**

(kun til fremstilling af i-øret-skaller)

EL 1	5 min til 6 min
EL 1 plus N <sub>2</sub>	5 min (uden beskyttelsesgas)
EL 2	7 min til 8 min

8. Herefter tages emnet ud. Hvis der efterpolymeriseres med LP-Cleaner (egger ordre-nr. 31300), skal emnet skylles under rindende vand.

**Forarbejdning og lakering**

- Med de specielle egger hårdmetal-fræsere kan emnet nu formes.
- Før lakeringen skal overfladen gøres ru med sandpapir, kornstørrelse 180, (egger ordre-nr. 40704) og rengøres og affedtes med overfladerengøringsmidlet (egger ordre-nr. 31600). Herefter kan otoplastikken/den hule skal lakeres med LP/H lak (egger ordre-nr. 30600), LP/H lak antibac (egger ordre-nr. 30621) eller LP/W lak (egger ordre-nr. 30700), som skal foregå under et luftaftræk.

**Sikkerhedsanvisninger**

- Må kun anvendes i overensstemmelse med den foreskrevne, tilsigtede anvendelse og af fagligt uddannede medarbejdere.
- Undgå direkte kontakt med det flydende materiale! Hænderne skal beskyttes med egnede handsker før forarbejdningen af materialet og emnet.
- Risiko- og sikkerhedsanvisninger fremgår af det tilhørende sikkerhedsdatablad.

## Vigtige informationer

- DETAX påtager sig ikke ansvar for skader, der er opstået som følge af ukorrekt anvendelse.
- Luk beholderen igen umiddelbart efter brug.
- Hvis der er luftlommer i materialet, skal den åbnede flaske, som skal være tildækket af skruelåget, opvarmes til ca. 50 °C i 15–30 minutter.
- Overhold sikkerhedsdatabladet!

### Til brugere og/eller patienter:

Alle alvorlige hændelser, der er indtruffet i forbindelse med udstyret, skal omgående indberettes til [incident@detax.com](mailto:incident@detax.com) og til den ansvarlige myndighed i det medlemsstat, hvor brugeren og/eller patienten er etableret.

## Kontraindikation

Indeholder (meth)acrylat og fosphinoxid.

Indholdsstofferne i LP/H og LP/HS kan fremkalde allergiske reaktioner for personer, der er disponeret herfor.

I sådanne tilfælde må produktet ikke anvendes længere.

## Bivirkninger

Produktet kan fremkalde allergiske reaktioner.

## Bortskaffelse

Bortskaffelse af indholdet/holderen skal ske i henhold til de lokale/regionale/nationale og internationale lovbestemmelser.

### Opbevaring:



15°C  
59°F



25°C  
77°F

### Forarbejdning:

Ved 23 °C ± 2 °C

## Προβλεπόμενη χρήση

Φωτοσκληρυνόμενο πολυμερές για τη δημιουργία σκληρών ωτοπλαστικών κατασκευών

### Ενδείξεις

Το LP/H και το LP/HS στα χρώματα διαυγές και ροζέ διαφανές χρησιμοποιείται για τη δημιουργία σκληρών ωτοπλαστικών κατασκευών οπισθωπαιών.

Το LP/H και το LP/HS στα χρώματα μπλε, μπλε, του δέρματος, κόκκινο ή μπλεζ, μπλε, σκούρο καφέ, ανοιχτό καφέ, μεσαίο καφέ και κόκκινο χρησιμοποιείται για τη δημιουργία σκληρών κελυφών ITE.

### Ομάδες-στόχος ασθενών

Άτομα για τα οποία πρέπει να δημιουργηθεί ωτοπλαστική κατασκευή.

### Προβλεπόμενοι χρήστες

Τεχνικός ακουστικών βαρηκοΐας, εργαστήριο ωτοπλαστικής

### Γενικές πληροφορίες προϊόντος

Η επεξεργασία υλικού LP/H ή LP/HS είναι δυνατή στις ακόλουθες συσκευές EL της egger:

egger EL 1	Αρ. παραγγ. egger 51100	egger EL 2	Αρ. παραγγ. egger 51200
egger EL 1 plus N <sub>2</sub>	Αρ. παραγγ. egger 51110	eLED.LP3	Αρ. παραγγ. egger 51350

Λαμβάνετε υπόψη την περιγραφή που ισχύει για τη συσκευή που χρησιμοποιείτε καθώς και τους χρόνους πολυμερισμού που αναφέρονται παρακάτω.

### Οδηγίες επεξεργασίας

#### Δημιουργία σκληρών ωτοπλαστικών κατασκευών οπισθωπαιών ή κελυφών ITE

1. Πληρώστε το υλικό LP/H ή LP/HS στο αρνητικό αποτύπωμα από υλικό αναπαραγωγής (Αρ. παραγγ. egger 40900) και προσέξτε η πλήρωση να πραγματοποιηθεί χωρίς τη δημιουργία φυσαλίδων.
2. Καλύψτε με μαύρη μεμβράνη (Αρ. παραγγ. egger 53200 ή Αρ. παραγγ. egger 53100).
3. Τοποθετήστε το πληρωμένο αρνητικό αποτύπωμα μέσα στη συσκευή φωτός και πολυμερίστε το υλικό για τους χρόνους που αναφέρονται παρακάτω. Εάν η εργασία πραγματοποιείται με το EL 1 plus N<sub>2</sub>, δεν απαιτείται προστατευτικό αέριο.

#### LP/H και LP/HS διαυγές και ροζέ

EL 1	2:30 λεπτά έως 3 λεπτά
EL 1 plus N <sub>2</sub>	2:30 λεπτά έως 3 λεπτά (χωρίς προστατευτικό αέριο)
EL 2	3 λεπτά έως 3:30 λεπτά
eLED.LP3	2 λεπτά (ισχύει μόνο για LP/H)

#### LP/H μπλεζ

EL 1	2:30 λεπτά έως 3 λεπτά
EL 1 plus N <sub>2</sub>	2:30 λεπτά έως 3 λεπτά (χωρίς προστατευτικό αέριο)
EL 2	3 λεπτά έως 3:30 λεπτά
eLED.LP3	1 λεπτό

**LP/H σε χρώμα του δέρματος**

EL 1	1:10 λεπτά έως 1:20 λεπτά
EL 1 plus N <sub>2</sub>	1:10 λεπτά έως 1:20 λεπτά (χωρίς προστατευτικό αέριο)
EL 2	1:20 λεπτά έως 1:30 λεπτά
eLED,LP3	1 λεπτό

**LP/H κόκκινο και μπλε**

EL 1	30 δευτερόλεπτα
EL 1 plus N <sub>2</sub>	30 δευτερόλεπτα (χωρίς προστατευτικό αέριο)
EL 2	1 λεπτό έως 1:10 λεπτά
eLED,LP3	15 δευτερόλεπτα

**LP/HS μεζ (διαφορετικοί αδιαφανείς τόνοι), κόκκινο και μπλε**

(μόνο για τη δημιουργία κελυφών ITE)

EL 1	50 δευτερόλεπτα έως 60 δευτερόλεπτα
EL 1 plus N <sub>2</sub>	50 δευτερόλεπτα έως 60 δευτερόλεπτα (χωρίς προστατευτικό αέριο)
EL 2	1:10 λεπτά έως 1:20 λεπτά

**Προσοχή:** Οι χρόνοι πολυμερισμού που δίνονται αποτελούν κατευθυντήριες γραμμές. Ανάλογα με το μέγεθος της υτοπλαστικής κατασκευής και τη διαφάνεια του αρνητικού αποτυπώματος ο χρόνος ενδέχεται να ποικίλλει.

- Μετά τον πολυμερισμό αφαιρείται η μαύρη μεμβράνη.
- Αδειάστε το υγρό υλικό μέσα σε ένα αδιαφανές δοχείο. **Το υλικό αυτό μπορεί να επαναχρησιμοποιηθεί.**
- Αφού αδειάσει πλήρως το υγρό υλικό, τοποθετήστε ξανά μέσα στη συσκευή φωτός το αρνητικό αποτύπωμα μαζί με το ακατέργαστο τεμάχιο χωρίς μαύρη μεμβράνη. **Συνιστούμε να τοποθετείτε τα κελύφη ITE με το άνοιγμα προς τα κάτω.** Εάν η εργασία πραγματοποιείται με τη συσκευή φωτός EL 1 plus N<sub>2</sub>, δεν απαιτείται προστατευτικό αέριο.

**LP/H και LP/HS διαυγές και ροζέ**

EL 1	1 λεπτό έως 2 λεπτά
EL 1 plus N <sub>2</sub>	1 λεπτό έως 2 λεπτά (χωρίς προστατευτικό αέριο)
EL 2	2 λεπτά έως 3 λεπτά
eLED,LP3	3 λεπτά (ισχύει μόνο για LP/H)

**LP/H μεζ, χρώμα του δέρματος, κόκκινο και μπλε**

EL 1	2 λεπτά έως 4 λεπτά
EL 1 plus N <sub>2</sub>	2 λεπτά έως 4 λεπτά (χωρίς προστατευτικό αέριο)
EL 2	4 λεπτά έως 5 λεπτά
eLED,LP3	3 λεπτά

**LP/HS μπεζ (διαφορετικοί αδιαφανείς τόνοι), κόκκινο και μπλε**

(μόνο για τη δημιουργία κελυφών IPE)

EL 1	2 λεπτά έως 4 λεπτά
EL 1 plus N <sub>2</sub>	2 λεπτά έως 4 λεπτά (χωρίς προστατευτικό αέριο)
EL 2	4 λεπτά έως 5 λεπτά

7. Το ακατέργαστο τεμάχιο αφαιρείται μέσα από το αρνητικό αποτύπωμα και τοποθετείται μέσα σε διάφανο δοχείο (Αρ. παραγ. egger 50107) που είναι πληρωμένο με LP-Cleaner (Αρ. παραγ. egger 31300). Στη συνέχεια, πραγματοποιείται επιπλέον πολυμερισμός του μέσα στη συσκευή φωτός. **Εάν ο επιπλέον πολυμερισμός πραγματοποιείται μαζί με προστατευτικό αέριο, τοποθετήστε το ακατέργαστο τεμάχιο μέσα στο διάφανο κουτί με καπάκι (Αρ. παραγ. egger 51114).**

**LP/HS και LP/HS διαυγές και ροζέ****LP/H μπεζ, χρώμα του δέρματος, κόκκινο και μπλε**

EL 1	5 λεπτά έως 6 λεπτά
EL 1 plus N <sub>2</sub>	5 λεπτά έως 6 λεπτά (με προστατευτικό αέριο)
EL 2	7 λεπτά έως 8 λεπτά
eLED.LP3	5 λεπτά (ισχύει μόνο για LP/H)

**LP/HS μπεζ (διαφορετικοί αδιαφανείς τόνοι), κόκκινο και μπλε**

(μόνο για τη δημιουργία κελυφών IPE)

EL 1	5 λεπτά έως 6 λεπτά
EL 1 plus N <sub>2</sub>	5 λεπτά (με προστατευτικό αέριο)
EL 2	7 λεπτά έως 8 λεπτά

8. Στη συνέχεια αφαιρέστε το ακατέργαστο τεμάχιο. Εάν ο επιπλέον πολυμερισμός πραγματοποιήθηκε με LP-Cleaner (Αρ. παραγ. egger 31300), ξεπλύνετε το ακατέργαστο τεμάχιο κάτω από τρεχούμενο νερό.

**Επεξεργασία και βερνίκωμα**

1. Το ακατέργαστο τεμάχιο μπορεί τώρα να διαμορφωθεί στην επιθυμητή μορφή με τις ειδικές φρέζες HM της egger.
2. Πριν από το λακάρισμα, αδροποιήστε την επιφάνεια με σμυριδόχαρτο, με κόκκο 180, (Αρ. παραγ. egger 40704) και καθαρίστε και απολιπνάνετε τη με καθαριστικό επιφανείων (Αρ. παραγ. egger 31600). Στη συνέχεια μπορείτε να βερνικώσετε την υτοπλαστική κατασκευη/το κοίλο κέλυφος με βερνίκι LP/H (Αρ. παραγ. egger 30600), βερνίκι LP/H antibac (Αρ. παραγ. egger 30621) ή βερνίκι LP/W (Αρ. παραγ. egger 30700) κάτω από διαδικασία εκκένωσης.

**Υποδείξεις ασφαλείας**

- Μόνο για τη δηλωθείσα προοριζόμενη χρήση από εκπαιδευμένο ειδικό προσωπικό.
- Πρέπει να αποφεύγεται η άμεση επαφή με το υγρό υλικό! Πριν από την επεξεργασία του υλικού και του ακατέργαστου τεμαχίου θα πρέπει να προστατευτούν τα χέρια με τη χρήση κατάλληλων γαντιών.
- Υποδείξεις κινδύνου και ασφαλείας περιέχονται στο αντίστοιχο φύλλο δεδομένων ασφαλείας.

**Υποδείξεις**

- Η εταιρεία DETAX δεν ευθύνεται για ζημιές που θα προκληθούν από εσφαλμένη χρήση.
- Κλείστε το δοχείο αμέσως μετά από τη χρήση.
- Εάν υπάρχουν φυσαλίδες στο υλικό, η ανοιγμένη, αλλά καλυμμένη με το πάμα φιάλη πρέπει να θερμανθεί στους περ. 50 °C για 15-30 λεπτά.
- Τηρήστε τις υποδείξεις του φύλλου δεδομένων ασφαλείας!

**Για τους χρήστες ή/και τους ασθενείς:**

Κάθε σοβαρό περιστατικό που σχετίζεται με το προϊόν πρέπει να αναφέρεται άμεσα στη διεύθυνση [incident@detax.com](mailto:incident@detax.com), καθώς και στην αρμόδια αρχή του κράτους μέλους, στο οποίο είναι εγκατεστημένος ο χρήστης ή/και ο ασθενής.

**Αντενδείξεις**

Περιέχει (μεθ)ακρυλικά και φωσφινικό οξείδιο.

Τα συστατικά του LP/H και LP/HS μπορούν να προκαλέσουν αλλεργικές αντιδράσεις σε άτομα με την αντίστοιχη προδιάθεση.

Σε τέτοιες περιπτώσεις συνιστάται η διακοπή χρήσης του προϊόντος.

**Παρενέργειες**

Το προϊόν μπορεί να προκαλέσει αλλεργικές αντιδράσεις.

**Αποκομιδή**

Η αποκομιδή του περιεχομένου/περιέκτη να διεξάγεται σύμφωνα με τις τοπικές/εγχώριες/εθνικές και διεθνείς προδιαγραφές.

**Αποθήκευση:**

15°C  
59°F



25°C  
77°F

**Επεξεργασία:**

Στους 23 °C ± 2 °C

## Namjena

Svjetlosni polimerizat za izradu tvrdih otoplastika

## Indikacije

LP/H i LP/HS u prozirnoj i ružičasto prozirnoj boji služe za izradu tvrdih zaušnih otoplastika.

LP/H odn. LP/HS u bež, plavoj, boji mesa, crvenoj boji odn. bež, plavoj, tamnosmeđoj, svjetlosmeđoj, srednje smeđoj ili crvenoj boji služe za izradu tvrdih ušnih ljuski.

## Ciljna skupina pacijenata

Osobe za koje je potrebno provesti otoplastiku.

## Predviđeni korisnici

tehničar/ka za slušne aparate, laboratorij za otoplastiku

## Opće informacije o proizvodu

Korištenje materijala LP/H odn. LP/HS moguće je u sjedećim egger EL uređajima:

egger EL 1	egger kat. br. 51100	egger EL 2	egger kat. br. 51200
egger EL 1 plus N <sub>2</sub>	egger kat. br. 51110	eLED.LP3	egger kat. gr. 51350

Molimo imajte na umu opis uređaja koji ćete primjenjivati i vremena polimerizacije navedena u nastavku.

## Upute za upotrebu

### Izrada tvrdih zaušnih otoplastika ili ušnih ljuski

1. Materijalom LP/H odn. LP/HS ispuniti negativan otisak izraden od otisnog materijala (egger kat. br. 40900) i pritom paziti da punjenje bude bez mjehurića.
2. Prekriti crnom folijom (egger kat. br. 53200 ili egger kat. br. 53100).
3. Napunjeni negativni otisak staviti u svjetlosni uređaj i ispolimerizirati materijal prema vremenima navedenim u nastavku. Ako se radi s materijalom EL 1 plus N<sub>2</sub>, nije potreban zaštitni plin.

### LP/H i LP/HS prozirni i ružičasti

EL 1	2:30 min do 3 min
EL 1 plus N <sub>2</sub>	2:30 min do 3 min (bez zaštitnog plina)
EL 2	3 min do 3:30 min
eLED.LP3	2 min (vrijedi samo za LP/H)

### LP/H bež

EL 1	2:30 min do 3 min
EL 1 plus N <sub>2</sub>	2:30 min do 3 min (bez zaštitnog plina)
EL 2	3 min do 3:30 min
eLED.LP3	1 min



**LP/H boja mesa**

EL 1	1:10 min do 1:20 min
EL 1 plus N <sub>2</sub>	1:10 min do 1:20 min (bez zaštitnog plina)
EL 2	1:20 min do 1:30 min
eLED.LP3	1 min

**LP/H crveni i plavi**

EL 1	30 s
EL 1 plus N <sub>2</sub>	30 s (bez zaštitnog plina)
EL 2	1 min do 1:10 min
eLED.LP3	15 s

**LP/HS bež (različite opaktnje nijanse), crveni i plavi**

(samo za izradu ušnih ljuski)

EL 1	50 s do 60 s
EL 1 plus N <sub>2</sub>	50 s do 60 s (bez zaštitnog plina)
EL 2	1:10 min do 1:20 min

**Oprez:** Navedena vremena polimerizacije služe kao smjernice; vrijeme može varirati ovisno o veličini otoplastike i prozivosti negativnog otiska.

4. Nakon polimerizacije ukloniti crnu foliju.
5. Tekući materijal uliti u posudu koja ne propušta svjetlost. **Taj se materijal može ponovno upotrijebiti.**
6. Nakon potpunog izlivanja tekućeg materijala, negativni otisak s kalupom ponovno i bez crne folije staviti u svjetlosni uređaj. **Preporučujemo da se ušne ljuske u uređaju postave s otvorom prema dolje.** Ako se radi sa svjetlosnim uređajem EL 1 plus N<sub>2</sub>, nije potreban zaštitni plin.

**LP/H i LP/HS prozirni i ružičasti**

EL 1	1 min do 2 min
EL 1 plus N <sub>2</sub>	1 min do 2 min (bez zaštitnog plina)
EL 2	2 min do 3 min
eLED.LP3	3 min (vrijedi samo za LP/H)

**LP/H bež, boje mesa, crveni i plavi**

EL 1	2 min do 4 min
EL 1 plus N <sub>2</sub>	2 min do 4 min (bez zaštitnog plina)
EL 2	4 min do 5 min
eLED.LP3	3 min

**LP/HS bež (različite opaktnje nijanse), crveni i plavi**

(samo za izradu ušnih ljuski)

EL 1 2 min do 4 min

EL 1 plus N<sub>2</sub> 2 min do 4 min (bez zaštitnog plina)

EL 2 4 min do 5 min

7. Izvaditi kalup iz negativnog otiska i staviti ga u proziru posudu (egger kat. br. 50107) napunjenu sredstvom LP-Cleaner (egger kat. br. 31300). Potom provesti dodatnu polimerizaciju kalupa u svjetlosnom uređaju. **Ako se dodatna polimerizacija provodi pod zaštitnim plinom, potrebno je staviti kalup u proziru kutiju s poklopcem (egger kat. br. 51114).**

**LP/H i LP/HS prozirni i ružičasti****LP/H bež, boje mesa, crveni i plavi**

EL 1 5 min do 6 min

EL 1 plus N<sub>2</sub> 5 min do 6 min (sa zaštitnim plinom)

EL 2 7 min do 8 min

eLED.LP3 5 min (vrijedi samo za LP/H)

**LP/HS bež (različite opaktnje nijanse), crveni i plavi**

(samo za izradu ušnih ljuski)

EL 1 5 min do 6 min

EL 1 plus N<sub>2</sub> 5 min (sa zaštitnim plinom)

EL 2 7 min do 8 min

8. Potom izvaditi kalup. Ako se dodatna polimerizacija provodila pomoću sredstva LP-Cleaner (egger kat. br. 31300), isprati kalup pod tekućom vodom.

**Obrađivanje i lakiranje**

1. Kalup se pomoću specijalnih egger HM glodalica može obraditi do željenog oblika.
2. Prije lakiranja ohrapaviti površinu brusnim papirom, zmatosti 180 (egger kat. br. 40704) te očistiti i ukloniti masnoće pomoću sredstva za čišćenje površina (egger kat. br. 31600). Potom otoplastiku/šuplju ljusku možete pod digestorom lakirati pomoću LP/H laka (egger kat. br. 30600), LP/H laka antibac (egger kat. br. 30621) ili LP/W laka (egger kat. br. 30700).

**Sigurnosne napomene**

- Samo za navedenu upotrebu od strane školovanog stručnog osoblja.
- Mora se izbjegavati izravan kontakt s tekućim materijalom! Prije korištenja materijala i obrade kalupa, ruke se moraju zaštititi nošenjem odgovarajućih rukavica.
- Napomene o opasnosti i sigurnoj primjeni potražiti u odgovarajućem sigurnosno-tehničkom listu.

## Napomene

- DETAX ne jamči za štete koje nastanu uslijed pogrešne primjene proizvoda.
- Spremnik nakon upotrebe odmah ponovno zatvoriti.
- Ako u materijalu postoje mjehurići zraka, tada se otvorena, ali poklopcem pokrivena boca mora grijati na pribl. 50 °C u trajanju 15–30 minuta.
- Obratiti pažnju na sigurnosno-tehnički list!

### Za korisnika i/ili pacijenta:

Svaki ozbiljan štetni događaj do kojeg je došlo u vezi s ovim proizvodom treba odmah prijaviti proizvođaču na [incident@detax.com](mailto:incident@detax.com) i nadležnom tijelu države članice u kojoj se korisnik i/ili pacijent nalaze.

## Kontraindikacije

Sadrži (met)akrilat i fosfinoksid.

Sastojci materijala LP/H i LP/HS mogu u odgovarajuće osjetljivih osoba uzrokovati alergijske reakcije.

U takvom slučaju potrebno je odustati od daljnje primjene proizvoda.

## Nuspojave

Proizvod može izazvati alergijske reakcije.

## Zbrinjavanje

Zbrinjavanje sadržaja/ambalaže provesti sukladno lokalnim/regionalnim/nacionalnim i međunarodnim propisima.

### Čuvanje:



### Obrada:

na 23 °C ± 2 °C



**LP/H miesas krāsā**

EL 1	no 1 min. 10 sek. līdz 1 min. 20 sek.
EL 1 plus N <sub>2</sub>	no 1 min. 10 sek. līdz 1 min. 20 sek. (neizmantojot aizsarggāzi)
EL 2	no 1 min. 20 sek. līdz 1 min. 30 sek.
eLED.LP3	1 min.

**LP/H sarkanā un zilā krāsā**

EL 1	30 sek.
EL 1 plus N <sub>2</sub>	30 sek. (neizmantojot aizsarggāzi)
EL 2	no 1 min. līdz 1 min. 10 sek.
eLED.LP3	15 sek.

**LP/HS bēšā krāsā (dažādi necaurspīdīgi toni), sarkanā un zilā krāsā**

(tikai iekšausu apvalku izgatavošanai)

EL 1	no 50 sek. līdz 60 sek.
EL 1 plus N <sub>2</sub>	no 50 sek. līdz 60 sek. (neizmantojot aizsarggāzi)
EL 2	no 1 min. 10 sek. līdz 1 min. 20 sek.

**Uzmanību! Norādītās polimerizācijas laika vērtības ir orientējošas; laiks var atšķirties atkarībā no auss ieliktna lieluma un negatīva veidnes caurspīdīguma.**

- Pēc polimerizācijas noņemiet melno plēvi.
- Ielejiet šķidro materiālu gaismu necaurlaidīgā tvertnē. **Šo materiālu var izmantot atkārtoti.**
- Kad viss šķidrās materiāls ir izliets, negatīva veidni ar sagatavi vēlreiz ievietojiet fotopolimerizācijas iekārtā bez melnās plēves. **Iekšausu apvalkus ieteicams ievietot ar atveri uz leju.** Ja strādājat ar fotopolimerizācijas iekārtu EL 1 plus N<sub>2</sub>, aizsarggāze nav nepieciešama.

**LP/H un LP/HS caurspīdīgā un rozā krāsā**

EL 1	no 1 min. līdz 2 min.
EL 1 plus N <sub>2</sub>	no 1 min. līdz 2 min. (neizmantojot aizsarggāzi)
EL 2	no 2 min. līdz 3 min.
eLED.LP3	3 min. (attiecas tikai uz LP/H)

**LP/H bēšā, miesas krāsā, sarkanā un zilā krāsā**

EL 1	no 2 min. līdz 4 min.
EL 1 plus N <sub>2</sub>	no 2 min. līdz 4 min. (neizmantojot aizsarggāzi)
EL 2	no 4 min. līdz 5 min.
eLED.LP3	3 min.

**LP/HS beša krāsā (dažādi necaurspīdīgi toņi), sarkanā un zilā krāsā**

(tikai iekšauss apvalku izgatavošanai)

EL 1 no 2 min. līdz 4 min.

EL 1 plus N<sub>2</sub> no 2 min. līdz 4 min. (neizmantojot aizsarggāzi)

EL 2 no 4 min. līdz 5 min.

7. Sagatavi izņem no negatīva veidnes un ievieto caurspīdīgā tvertnē (egger pasūtījuma Nr. 50107), kas piepildīta ar LP-Cleaner (egger pasūtījuma Nr. 31300). Pēc tam to papildus polimerizē fotopolimerizācijas iekārtā. **Ja tiek veikta papildu polimerizācija, izmantojot aizsarggāzi, ievietojiet sagatavi caurspīdīgā kārbā ar vāku (egger pasūtījuma Nr. 51114).**

**LP/H un LP/HS caurspīdīgā un rozā krāsā****LP/H beša, miesas krāsā, sarkanā un zilā krāsā**

EL 1 no 5 min. līdz 6 min.

EL 1 plus N<sub>2</sub> no 5 min. līdz 6 min. (neizmantojot aizsarggāzi)

EL 2 no 7 min. līdz 8 min.

eLED.LP3 5 min. (attiecas tikai uz LP/H)

**LP/HS beša krāsā (dažādi necaurspīdīgi toņi), sarkanā un zilā krāsā**

(tikai iekšauss apvalku izgatavošanai)

EL 1 no 5 min. līdz 6 min.

EL 1 plus N<sub>2</sub> 5 min. (izmantojot aizsarggāzi)

EL 2 no 7 min. līdz 8 min.

8. Pēc tam izņemiet sagatavi. Ja tika veikta papildu polimerizācija, izmantojot LP-Cleaner (egger pasūtījuma Nr. 31300), noskalojiet sagatavi tekošā ūdenī.

**Izstrāde un lakošana**

1. Tagad sagatavei var piešķirt vēlamo formu, izmantojot speciālās egger HM frēzes.
2. Pirms lakošanas padariet virsmu raupju, izmantojot slīppapīru, graudainība 180 (egger pasūtījuma Nr. 40704), un notīriet un attaukojiet ar virsmas tīrīšanas līdzekli (egger pasūtījuma Nr. 31600). Pēc tam varat lakot auss ieliktni/dobo apvalku ar LP/H laku (egger pasūtījuma Nr. 30600), LP/H laku antibac (egger pasūtījuma Nr. 30621) vai LP/W laku (egger pasūtījuma Nr. 30700) zem vilkmes pārsega.

**Drošības norādījumi**

- Driest lietot tikai apmācīti speciālisti atbilstoši norādītajam mērķim.
- Nepieļaujiet tiešu saskari ar šķidrro materiālu! Pirms materiāla apstrādes un sagataves izstrādes aizsargājiet plaukstu, izmantojot piemērotus aizsargcimdus.
- Par riskiem un drošības norādījumiem lasiet attiecīgajā drošības datu lapā.

## Norādījumi

- DETAX neatbild par kaitējumiem, kas ir radušies nepareizas lietošanas dēļ.
- Pēc lietošanas nekavējoties atkal aizveriet tvertni.
- Ja materiālā ir iekļuvis gaiss, atvērtā, bet ar vāciņu pārsegtā pudele 15–30 minūtes jāuzsilda līdz apm. 50 °C.
- Ievērojiet drošības datu lapu!

## Lietotājiem un/vai pacientiem:

Par visiem nopietnajiem ar produktu saistītajiem negadījumiem nekavējoties paziņojiet pa e-pastu [incident@detax.com](mailto:incident@detax.com) un tās dalībvalsts kompetentajai iestādei, kurā lietotājs veic uzņēmējdarbību un / vai dzīvo pacients.

## Kontrindikācijas

Satur (met)akrilātus un fosfina oksīdu.

LP/H un LP/HS sastāvdaļas dažiem cilvēkiem var izraisīt alerģiskas reakcijas.

Šādos gadījumos jāpārtrauc produkta lietošana.

## Blakusparādības

Produkts var izraisīt alerģiskas reakcijas.

## Likvidēšana

Satura/īepakojuma likvidēšanu veiciet saskaņā ar vietējiem/reģionālajiem/valsts un starptautiskajiem noteikumiem.

## Uzglabāšana:



15 °C  
59 °F



25 °C  
77 °F

## Apstrāde:

23 °C ± 2 °C

## Numatytoji paskirtis

Šviesoje kietėjantis polimeras kietiems ausų įdėklams gaminti

## Indikacijos

LP/H ir LP/HS skaidrios ir rausvos permatomos spalvos naudojamos kietiems BTE ausų įdėklams gaminti.

LP/H arba LP/HS smėlio, mėlynos, kūno, raudonos arba smėlio, tamsiai rudos, šviesiai rudos, pusiau rudos ir raudonos spalvos naudojami kietiems ITE apvalkalams gaminti.

## Pacientų grupė

Pacientai, kuriems gaminami ausies įdėklai.

## Numatytasis naudotojas

Klausos aparatų technikas, otoplastikos technikas

## Bendra informacija apie gaminį

LP/H arba LP/HS medžiagą galima apdoroti šiais „egger EL“ prietaisais:

„egger EL 1“ „egger“ užsakymo Nr. 51100 „egger EL 2“ „egger“ užsakymo Nr. 51200

„egger EL 1 plus N<sub>2</sub>“ „egger“ užsakymo Nr. 51110 „eLED.LP3“ „egger“ užsakymo Nr. 51350

Atkreipkite dėmesį į įrenginio aprašymą, taikomą jūsų naudojamam įrenginiui, ir toliau nurodytus polimerizacijos laikus.

## Apdorojimo instrukcijos

### Kietų BTE ausų įdėklų arba ITE korpusų gamyba

1. Supilkite LP/H arba LP/HS medžiagą į atvirktinę formą, pagamintą iš dubliuojančios medžiagos („egger“ užsakymo Nr. 40900) ir įsitikinkite, kad užpildė nėra burbuliukų.
2. Uždenkite juoda folija („egger“ užsakymo Nr. 53200 arba „egger“ užsakymo Nr. 53100).
3. Įdėkite užpildytą atvirktinę formą į kietinimo šviesa įrenginį ir polimerizuokite medžiagą toliau nurodytą laiką. Dirbant su „EL 1 plus N<sub>2</sub>“ apsauginių dujų nereikia.

### LP/H ir LP/HS skaidrios ir rožinės spalvos

EL 1	nuo 2.30 min. iki 3 min.
EL 1 plus N <sub>2</sub>	nuo 2.30 min. iki 3 min. (be apsauginių dujų)
EL 2	nuo 3 min. iki 3.30 min.
eLED.LP3	2 min. (tinka tik LP/H)

### LP/H smėlio spalvos

EL 1	nuo 2.30 min. iki 3 min.
EL 1 plus N <sub>2</sub>	nuo 2.30 min. iki 3 min. (be apsauginių dujų)
EL 2	nuo 3 min. iki 3.30 min.
eLED.LP3	1 min.



**LP/H kūno spalvos**

EL 1	nuo 1.10 min. iki 1.20 min.
EL 1 plus N <sub>2</sub>	nuo 1.10 min. iki 1.20 min. (be apsauginių dujų)
EL 2	nuo 1.20 min. iki 1.30 min.
eLED.LP3	1 min.

**LP/H raudonos ir mėlynos spalvos**

EL 1	30 s
EL 1 plus N <sub>2</sub>	30 s (be apsauginių dujų)
EL 2	nuo 1 min. iki 1.10 min.
eLED.LP3	15 s

**LP/HS smėlio spalvos (įvairių nepermatomų spalvų), raudonos ir mėlynos spalvos**

(tik ITE korpusų gamybai)

EL 1	nuo 50 s iki 60 s
EL 1 plus N <sub>2</sub>	nuo 50 s iki 60 s (be apsauginių dujų)
EL 2	nuo 1.10 min. iki 1.20 min.

**Dėmesio! Nurodyta polimerizacijos trukmė yra apytikslė; ji gali skirtis priklausomai nuo ausies įdėklo dydžio ir atvirkštinės formos skaidrumo.**

- Po polimerizacijos juoda plėvelė nuimama.
- Skystą medžiagą supilkite į nepermatomą indą. **Šią medžiagą galima naudoti pakartotinai.**
- Visiškai išpylę skystą medžiagą, vėl įdėkite atvirkštinę formą su ruošiniu į kietinimo šviesa įrenginį be juodos folijos. **ITE formas rekomenduojame dėti angomis žemyn.** Dirbant su „EL 1 plus N<sub>2</sub>“ kietinimo šviesa įrenginiu apsauginių dujų nereikia.

**LP/H ir LP/HS skaidrios ir rožinės spalvos**

EL 1	nuo 1 min. iki 2 min.
EL 1 plus N <sub>2</sub>	nuo 1 min. iki 2 min. (be apsauginių dujų)
EL 2	nuo 2 min. iki 3 min.
eLED.LP3	3 min. (tinka tik LP/H)

**LP/H smėlio, kūno, raudonos ir mėlynos spalvos**

EL 1	nuo 2 min. iki 4 min.
EL 1 plus N <sub>2</sub>	nuo 2 min. iki 4 min. (be apsauginių dujų)
EL 2	nuo 4 min. iki 5 min.
eLED.LP3	3 min.

**LP/HS smėlio spalvos (įvairių nepermatomų spalvų), raudonos ir mėlynos spalvos**

(tik ITE korpusų gamybai)

EL 1 nuo 2 min. iki 4 min.

EL 1 plus N<sub>2</sub> nuo 2 min. iki 4 min. (be apsauginių dujų)

EL 2 nuo 4 min. iki 5 min.

7. Ruošinyš išimamas iš atvirktinės formos ir įdedamas į permatomą indą („egger“ užsakymo Nr. 50107), pripildytą LP valiklio („egger“ užsakymo Nr. 31300). Paskui jis po polimerizacijos apdorojamas kietinimo šviesa įrenginyje. **Jei procesas po polimerizacijos atliekamas apsauginėse dujose, įdėkite ruošinį į permatomą dėžę su dangčiu („egger“ užsakymo Nr. 51114).**

**LP/H ir LP/HS skaidrios ir rožinės spalvos****LP/H smėlio, kūno, raudonos ir mėlynos spalvos**

EL 1 nuo 5 min. iki 6 min.

EL 1 plus N<sub>2</sub> nuo 5 min. iki 6 min. (be apsauginių dujų)

EL 2 nuo 7 min. iki 8 min.

eLED.LP3 5 min. (tinka tik LP/H)

**LP/HS smėlio spalvos (įvairių nepermatomų spalvų), raudonos ir mėlynos spalvos**

(tik ITE korpusų gamybai)

EL 1 nuo 5 min. iki 6 min.

EL 1 plus N<sub>2</sub> 5 min. (su apsauginėmis dujomis)

EL 2 nuo 7 min. iki 8 min.

8. Tada nuimkite tuščiąją dalį. Jei po polimerizacijos buvo naudotas LP valiklis („egger“ užsakymo Nr. 31300), nuplaukite ruošinį po tekančiu vandeniu.

**Apdailos ir dažymo darbai**

1. Dabar ruošinį galima suformuoti į norimą formą naudojant specialias „egger“ HM frezas.
2. Prieš dažydami nušlifaukite paviršių 180 grūdėtoumo švitrinio popieriumi („egger“ užsakymo Nr. 40704) ir nuvalykite bei nuriebalinkite paviršiaus valikliu („egger“ užsakymo Nr. 31600). Tuomet ausies įdėklą / tuščiaavidurį korpusą galite lakuoti LP/H laku („egger“ užsakymo Nr. 30600), LP/H laku „antibac“ („egger“ užsakymo Nr. 30621) arba LP/W laku („egger“ užsakymo Nr. 30700) po traukos spinta.

**Saugos nuorodos**

- Medžiaga skirta naudoti tiktai pagal jos numatytąją paskirtį išmokytiems darbuotojams.
- Venkite tiesioginio sąlyčio su skysta medžiaga! Prieš apdorojant medžiagą ir ruošiant ruošinį, rankas reikia apsaugoti tinkamomis pirštinėmis.
- Informaciją apie pavojus ir saugos nurodymus rasite atitinkamame saugos duomenų lape.

## Nuorodos

- DETAX neatsako už žalą, patirtą dėl netinkamo naudojimo.
- Panaudoję iš karto uždarykite talpyklą.
- Jei medžiagoje yra oro kišenių, atidarytą buteliuką, bet uždengtą dangteliu, reikia kaitinti iki maždaug 50 °C 15–30 minučių.
- Laikykitės saugos duomenų lapuose pateiktų nurodymų!

### Naudotojui ir (arba) pacientui:

Apie visus rimtus incidentus, susijusius su šiuo produktu, būtina informuoti adresu [incident@detax.com](mailto:incident@detax.com) ir atitinkamas institucijas šalyje narėje, kurioje yra naudotojas ir (arba) pacientas.

### Kontraindikacijos

Sudėtyje yra (met)akrilato ir fosfinoksido.

Kai kurie LP/H ir LP/HS komponentai jautriems žmonėms gali sukelti alerginę reakciją.

Tokiais atvejais produkto nenaudokite.

### Pašaliniai poveikiai

Produktas gali sukelti alerginę reakciją.

### Atliekų tvarkymas

Turinį / talpyklą utilizuoti pagal vietinius / regioninius / nacionalinius ir tarptautinius reikalavimus.

### Laikymas:



15 °C  
59 °F



25 °C  
77 °F

### Apdirbimas:

23 °C ±2 °C temperatūroje

## Beoogd gebruik

Lichtuithardend kunsthars voor het vervaardigen van harde otoplastieken

## Indicatie

LP/H en LP/HS in de kleuren helder en roze-transparant worden gebruikt voor de vervaardiging van harde AHO-otoplastieken.

LP/H in de kleuren beige, blauw, flesh, rood en LP/HS in de kleuren beige, blauw, donkerbruin, lichtbruin, middelbruin en rood worden gebruikt voor de vervaardiging van harde IHO-otoplastieken.

## Doelgroep van patiënten

Personen voor wie een otoplastiek moet worden gemaakt.

## Beoogde gebruikers

Audicien, laboratorium voor otoplastieken

## Algemene productinformatie

LP/H- of LP/HS-materiaal kan worden verwerkt in de volgende egger EL-apparaten:

egger EL 1	egger bestelnr. 51100	egger EL 2	egger bestelnr. 51200
egger EL 1 plus N <sub>2</sub>	egger bestelnr. 51110	eLED.LP3	egger bestelnr. 51350

Neem de hieronder gespecificeerde polymerisatietijden voor het door u gebruikte apparaat in acht.

## Gebruiksaanwijzing

### Vervaardiging van harde AHO-otoplastieken of IHO-schelpen

1. Doe het LP/H- of LP/HS-materiaal in de negatieve vorm van duplicceermassa (egger bestelnr. 40900) en zorg ervoor dat deze zonder luchtballen wordt gevuld.
2. Dek af met zwarte folie (egger bestelnr. 53200 of egger bestelnr. 53100).
3. Plaats de gevulde negatieve vorm in het lichtapparaat en polymeriseer het materiaal gedurende de hieronder aangegeven tijden.  
Als met de EL 1 plus N<sub>2</sub> wordt gewerkt, is er geen beschermgas nodig.

### LP/H en LP/HS helder en roze

EL 1	2:30 min tot 3 min
EL 1 plus N <sub>2</sub>	2:30 min tot 3 min (zonder beschermgas)
EL 2	3 min tot 3:30 min
eLED.LP3	2 min (alleen relevant voor LP/H)

### LP/H beige

EL 1	2:30 min tot 3 min
EL 1 plus N <sub>2</sub>	2:30 min tot 3 min (zonder beschermgas)
EL 2	3 min tot 3:30 min
eLED.LP3	1 min

**LP/H flesh**

EL 1	1:10 min tot 1:20 min
EL 1 plus N <sub>2</sub>	1:10 min tot 1:20 min (zonder beschermgas)
EL 2	1:20 min tot 1:30 min
eLED.LP3	1 min

**LP/H rood en blauw**

EL 1	30 s
EL 1 plus N <sub>2</sub>	30 s (zonder beschermgas)
EL 2	1 min tot 1:10 min
eLED.LP3	15 s

**LP/HS beige (verschillende opake kleuren), rood en blauw**

(alleen voor de vervaardiging van IHO-schelpen)

EL 1	50 s tot 60 s
EL 1 plus N <sub>2</sub>	50 s tot 60 s (zonder beschermgas)
EL 2	1:10 min tot 1:20 min

**Let op: De aangegeven polymerisatietijden zijn slechts indicatief. Afhankelijk van de grootte van de otoplastiek en de transparantie van de negatieve vorm kan de tijd variëren.**

- Na de polymerisatie wordt de zwarte folie verwijderd.
- Giet het vloeibare materiaal in een lichtdicht bak. **Dit materiaal kan worden hergebruikt.**
- Nadat het vloeibare materiaal volledig is uitgegoten, plaatst u de negatieve vorm met het ruwe werkstuk nogmaals zonder zwarte folie in het lichtapparaat. **Wij adviseren om IHO-schelpen met de opening naar beneden te plaatsen.** Als met het lichtapparaat EL 1 plus N<sub>2</sub> wordt gewerkt, is er geen beschermgas nodig.

**LP/H en LP/HS helder en roze**

EL 1	1 min tot 2 min
EL 1 plus N <sub>2</sub>	1 min tot 2 min (zonder beschermgas)
EL 2	2 min tot 3 min
eLED.LP3	3 min (alleen relevant voor LP/H)

**LP/H beige, flesh, rood en blauw**

EL 1	2 min tot 4 min
EL 1 plus N <sub>2</sub>	2 min tot 4 min (zonder beschermgas)
EL 2	4 min tot 5 min
eLED.LP3	3 min

**LP/HS beige (verschillende opake kleuren), rood en blauw**

(alleen voor de vervaardiging van IHO-schelpen)

EL 1	2 min tot 4 min
EL 1 plus N <sub>2</sub>	2 min tot 4 min (zonder beschermgas)
EL 2	4 min tot 5 min

7. Het ruwe werkstuk wordt uit de negatieve vorm gehaald en in een transparante, met LP-Cleaner (egger bestelnr. 31300) gevulde bak (egger bestelnr. 50107) gelegd. Vervolgens wordt het nogmaals gepolymeriseerd in het lichtapparaat. **Als onder beschermgas wordt gepolymeriseerd, moet het ruwe werkstuk in de transparante bak met deksel (egger bestelnr. 51114) worden gelegd.**

**LP/H en LP/HS helder en roze****LP/H beige, flesh, rood en blauw**

EL 1	5 min tot 6 min
EL 1 plus N <sub>2</sub>	5 min tot 6 min (met beschermgas)
EL 2	7 min tot 8 min
eLED.LP3	5 min (alleen relevant voor LP/H)

**LP/HS beige (verschillende opake kleuren), rood en blauw**

(alleen voor de vervaardiging van IHO-schelpen)

EL 1	5 min tot 6 min
EL 1 plus N <sub>2</sub>	5 min (met beschermgas)
EL 2	7 min tot 8 min

8. Verwijder vervolgens het ruwe werkstuk. Als voor de napolymersatie LP-Cleaner (egger bestelnr. 31300) werd gebruikt, moet het ruwe werkstuk onder stromend water worden afgespoeld.

**Uitwerken en lakken**

1. Het ruwe werkstuk kan nu met de speciale HM-frezen van egger in de gewenste vorm worden gebracht.
2. Voordat het oppervlak wordt gelakt, moet u het opruwen met schuurpapier, korrEL 180 (egger bestelnr. 40704) en reinigen en ontvetten met oppervlaktereïner (egger bestelnr. 31600). Daarna kunt u de otoplastiek/schelp onder de afzuigkap lakken met LP/H lak (egger bestelnr. 30600), LP/H lak antibac (egger bestelnr. 30621) of LP/W lak (egger bestelnr. 30700).

**Veiligheidsinstructies**

- Uitsluitend voor het genoemde beoogde gebruik door geschoold personeel.
- Vermijd direct contact met het vloeibare materiaal! Draag tijdens het verwerken van het materiaal en uitwerken van het ruwe werkstuk geschikte handschoenen om de handen te beschermen.
- Raadpleeg het betreffende veiligheidsinformatieblad voor de gevaarsaanduidingen en veiligheidsinstructies.

## Instructies

- DETAX stelt zich niet aansprakelijk voor schade die veroorzaakt is door een verkeerd gebruik.
- Sluit direct na gebruik de verpakking weer.
- Als er luchtbelletjes in het materiaal zitten, moet de geopende maar met de dop afgedekte fles gedurende 15-30 minuten worden verwarmd tot ongeveer 50 °C.
- Veiligheidsinformatieblad in acht nemen!

### Voor gebruikers en/of patiënten

Elk ernstig voorval in verband met dit product moet onmiddellijk worden gemeld onder [incident@detax.com](mailto:incident@detax.com) en aan de bevoegde autoriteit van de lidstaat waar de gebruiker en/of patiënt is gevestigd.

### Contra-indicatie

Bevat (meth)acrylaten en fosfineoxide.

De bestanddelen van LP/H en LP/HS kunnen allergische reacties veroorzaken bij mensen die daar aanleg voor hebben. In een dergelijk geval dient van een verder gebruik van het product te worden afgezien.

### Bijwerkingen

Het product kan allergische reacties veroorzaken.

### Afvalverwijdering

Verwijder de inhoud/verpakking in overeenstemming met de plaatselijke/regionale/nationale en internationale voorschriften.

#### Opslag:



#### Verwerking:

Bij 23 °C ± 2 °C

## Tiltenkt bruk

Lyspolymerisat for produksjon av harde otoplastikker

## Indikasjon

LP/H og LP/HS i fargene klar og rosa-transparent brukes til produksjon av harde BTE-otoplastikker.

LP/H eller LP/HS i fargene beige, blau, flesh, rot eller beige, blå, mørkebrun, lysebrun, middelsbrun og rød brukes til produksjon av harde ITE-skall.

## Pasientmålgruppe

Personer som det skal lages en otoplastikk for.

## Brukermålgroupe

Høreapparatakustiker, otoplastisk laboratorium

## Generell produktinformasjon

Bearbeidingen LP/H- eller LP/HS-materialet er mulig i de følgende egger EL-apparatene:

egger EL 1	egger best.-nr. 51100	egger EL 2	egger best.-nr. 51200
egger EL 1 plus N <sub>2</sub>	egger best.-nr. 51110	eLED.LP3	egger best.-nr. 51350

Følg apparatbeskrivelsen som gjelder for apparatet du bruker og polymerisasjonstidene nedenfor.

## Bearbeidingsanvisninger

### Ferdigstilling av harde BTE-otoplastikker eller ITE-skall

1. Fyll LP/H- eller LP/HS-materiale i negativ form av dubleringsmasse (egger best.-nr. 40900) og sørg da for boblefri fylling.
2. Dekk til med svartfolie (egger best.-nr. 53200 eller egger best.-nr. 53100).
3. Sett den fylte negative formen lysherdeapparatet og polymeriser materialet til tidene angitt nedenfor. Hvis du arbeider med EL 1 plus N<sub>2</sub>, er det ikke nødvendig med beskyttelsesgass.

### LP/H og LP/HS klar og rosa

EL 1	2:30 min til 3 min
EL 1 plus N <sub>2</sub>	2:30 min til 3 min (uten beskyttelsesgass)
EL 2	3 min til 3:30 min
eLED.LP3	2 min (bare relevant for LP/H)

### LP/H beige

EL 1	2:30 min til 3 min
EL 1 plus N <sub>2</sub>	2:30 min til 3 min (uten beskyttelsesgass)
EL 2	3 min til 3:30 min
eLED.LP3	1 min



**LP/H flesh**

EL 1	1:10 min til 1:20 min
EL 1 plus N <sub>2</sub>	1:10 min til 1:20 min (uten beskyttelsesgass)
EL 2	1:20 min til 1:30 min
eLED.LP3	1 min

**LP/H rød og blå**

EL 1	30 s
EL 1 plus N <sub>2</sub>	30 s (uten beskyttelsesgass)
EL 2	1 min til 1:10 min
eLED.LP3	15 s

**LP/HS beige (ulike opake fargetoner), rød og blå**

(bare til produksjon av ITE-skall)

EL 1	50 s til 60 s
EL 1 plus N <sub>2</sub>	50 s til 60 s (uten beskyttelsesgass)
EL 2	1:10 min til 1:20 min

**Obs! De angitte polymerisasjonstidene gjelder som retningsgivende verdier. Avhengig av størrelsen til otoplastikken og transparensen til den negative formen kan tiden variere.**

- Etter polymerisasjonen fjernes svartfolien.
- Det flytende materialet helles i en opak beholder. **Materialet kan benyttes om igjen.**
- Etter fullstendig tømning av det flytende materialet sett den negative formen med råelementet uten svartfolie en gang til i lysherdeapparatet. **Vi anbefaler å sette inn ITE-skall med åpningen pekende nedover.** Hvis du arbeider med lysherdeapparatet EL 1 plus N<sub>2</sub>, er det ikke nødvendig med beskyttelsesgass.

**LP/H og LP/HS klar og rosa**

EL 1	1 min til 2 min
EL 1 plus N <sub>2</sub>	1 min til 2 min (uten beskyttelsesgass)
EL 2	2 min til 3 min
eLED.LP3	3 min (bare relevant for LP/H)

**LP/H beige, flesh, rød og blå**

EL 1	2 min til 4 min
EL 1 plus N <sub>2</sub>	2 min til 4 min (uten beskyttelsesgass)
EL 2	4 min til 5 min
eLED.LP3	3 min

**LP/HS beige (ulike opake fargetoner), rød og blå**

(bare til produksjon av ITE-skall)

EL 1	2 min til 4 min
EL 1 plus N <sub>2</sub>	2 min til 4 min (uten beskyttelsesgass)
EL 2	4 min til 5 min

7. Råelementet tas ut av den negative formen og legges i en transparent beholder (egger best.-nr. 50107) fylt med LP-Cleaner (egger best.-nr. 31300). Deretter polymeriseres det i lysherdeapparatet igjen. **Hvis det polymeriseres med beskyttelsesgass, legg råelementet i den transparente boksen med deksel (egger best.-nr. 51114).**

**LP/H og LP/HS klar og rosa****LP/H beige, flesh, rød og blå**

EL 1	5 min til 6 min
EL 1 plus N <sub>2</sub>	5 min til 6 min (med beskyttelsesgass)
EL 2	7 min til 8 min
eLED.LP3	5 min (bare relevant for LP/H)

**LP/HS beige (ulike opake fargetoner), rød og blå**

(bare til produksjon av ITE-skall)

EL 1	5 min til 6 min
EL 1 plus N <sub>2</sub>	5 min (med beskyttelsesgass)
EL 2	7 min til 8 min

8. Ta deretter ut råelementet. Når det polymeriseres med LP-Cleaner (egger best.-nr. 31300) etterpå, skyll av råelementet under rennende vann.

**Forming og lakkering**

- Råelementet kan nå gis ønsket form med de spesielle egger HM-freserne.
- Før lakkering ru opp overflaten med sandpapir, korning 180, (egger best.-nr. 40704) og rengjør og avfett med overflaterengjoringsmiddel (egger best.-nr. 31600). Deretter kan du lakkere otoplastikken/hulskallet med LP/H lakk (egger best.-nr. 30600), LP/H lakk antibac (egger best.-nr. 30621) eller LP/W lakk (egger best.-nr. 30700) under ventilatoren.

**Sikkerhetsanvisninger**

- Skal kun brukes av utdannet fagpersonale til angitt formål.
- Sørg for å unngå direkte kontakt med det flytende materialet! Før bearbeidningen og utformingen av råelementet må hendene beskyttes ved bruk av egnede hansker.
- Se fare- og sikkerhetsanvisningene i tilhørende sikkerhetsdatablad.

## Merknader

- DETAX er ikke ansvarlig for skader som oppstår på grunn av feil bruk.
- Lukk beholderen igjen med én gang etter bruk.
- Hvis det finnes lufttommer i materialet, må den åpne flasken som er lukket med kork varmes til ca. 50 °C i 15–30 minutter.
- Følg sikkerhetsdatabladet!

### For bruker og/eller pasient:

Alle alvorlige hendelser som oppstår i sammenheng med dette produktet skal varsles umiddelbart til [incident@detax.com](mailto:incident@detax.com) og til de ansvarlige myndighetene i landet der brukeren og/eller pasienten er bosatt.

## Kontraindikasjoner

Inneholder (met)akrylat og fosfinoksid.

Innholdsstoffene i LP/H og LP/HS kan fremkalle allergiske reaksjoner hos disponerte personer.

I så tilfelle skal produktet ikke lengre brukes.

## Bivirkninger

Produktet kan fremkalle allergiske reaksjoner.

## Avfallshåndtering

Gjennomfør avfallshåndtering av innhold/holder i henhold til de lokale/regionale/nasjonale og internasjonale forskriftene.

### Oppbevaring:



15°C  
59°F



25°C  
77°F

### Bearbeiding:

Ved 23 °C ± 2 °C

## Przeznaczenie

Żywica światłoutwardzalna do produkcji twardych wkładek usznych

## Wskazania

LP/H i LP/HS w kolorach bezbarwnym przezroczystym i różowym przejrzystym są stosowane do produkcji twardych wkładek dousznych łączonych z aparatami słuchowymi.

LP/H i LP/HS występują w kolorach beżowym, niebieskim, flesh, czerwonym / beżowym, niebieskim, ciemnobrązowym, jasnobrązowym, średniobrązowym i czerwonym są wykorzystywane do produkcji twardych obudów aparatów wewnątrzusznych.

## Docelowa grupa pacjentów

Osoby, u których ma zostać wykonana wkładka douszna.

## Przewidziany użytkownik

Protetyk słuchu, laboratorium produkcji wkładek dousznych

## Ogólne informacje o produkcie

Przetwarzanie materiału LP/H lub LP/HS jest możliwe w następujących urządzeniach egger EL:

egger EL 1	nr kat. egger 51100	egger EL2	nr kat. egger 51200
egger EL 1 plus N <sub>2</sub>	nr kat. egger 51110	eLED.LP3	nr kat. egger 51350

Należy postępować zgodnie z opisem stosowanego urządzenia oraz przestrzegać podanych niżej czasów polimeryzacji.

## Instrukcja przetwarzania

### Produkcja twardych wkładek usznych łączonych z aparatami słuchowymi i obudów aparatów wewnątrzusznych

1. Włać materiał LP/H lub LP/HS do negatywu z masy kopiującej (nr kat. egger 40900), uważając, aby nie wytworzyły się pęcherzyki.
2. Przykryć czarną folią (nr kat. egger 53200 lub nr kat. 53100).
3. Wstawić napętnioną formę pod lampę polimeryzacyjną i zaczekać na polimeryzację materiału, przestrzegając czasów podanych poniżej. W przypadku pracy z EL 1 plus N<sub>2</sub> nie ma potrzeby stosowania gazu osłonowego.

### LP/H i LP/HS, przejrzysty i różowy

EL 1	2:30 min do 3 min
EL 1 plus N <sub>2</sub>	2:30 min do 3 min (bez gazu osłonowego)
EL 2	3 min do 3:30 min
eLED.LP3	2 min (dotyczy tylko LP/H)

### LP/H beżowy

EL 1	2:30 min do 3 min
EL 1 plus N <sub>2</sub>	2:30 min do 3 min (bez gazu osłonowego)
EL 2	3 min do 3:30 min
eLED.LP3	1 min

**LP/H flesh**

EL 1	1:10 min do 1:20 min
EL 1 plus N <sub>2</sub>	1:10 min do 1:20 min (bez gazu osłonowego)
EL 2	1:20 min do 1:30 min
eLED.LP3	1 min

**LP/H czerwony i niebieski**

EL 1	30 s
EL 1 plus N <sub>2</sub>	30 s (bez gazu osłonowego)
EL 2	1 min do 1:10 min
eLED.LP3	15 s

**LP/HS beżowy (różne), czerwony i niebieski**

(tylko do produkcji obudów aparatów wewnętrznych)

EL 1	50 s do 60 s
EL 1 plus N <sub>2</sub>	50 s do 60 s (bez gazu osłonowego)
EL 2	1:10 min do 1:20 min

**Uwaga: Podane czasy polimeryzacji są wartościami orientacyjnymi, czas może być różny w zależności od rozmiaru wkładki dousznej i przezroczystości negatywu.**

- Po polimeryzacji należy usunąć czarną folię.
- Włączyć płynny materiał do pojemnika nieprzepuszczającego światła. **Materiał może zostać użyty ponownie.**
- Po całkowitym wylaniu płynnego materiału wstawić jeszcze raz negatyw z wkładką pod lampę utwardzającą bez czarnej folii. **Zalecamy, aby wstawiać obudowy aparatów wewnętrznych otworem do dołu.** W przypadku pracy z lampą utwardzającą EL 1 plus N<sub>2</sub> nie ma potrzeby stosowania gazu osłonowego.

**LP/H i LP/HS, przejrzysty i różowy**

EL 1	1 min do 2 min
EL 1 plus N <sub>2</sub>	1 min do 2 min (bez gazu osłonowego)
EL 2	2 min do 3 min
eLED.LP3	3 min (dotyczy tylko LP/H)

**LP/H beżowy, flesh, czerwony i niebieski**

EL 1	2 min do 4 min
EL 1 plus N <sub>2</sub>	2 min do 4 min (bez gazu osłonowego)
EL 2	4 min do 5 min
eLED.LP3	3 min

**LP/HS beżowy (różne), czerwony i niebieski**

(tylko do produkcji obudów aparatów wewnętrznych)

EL 1	2 min do 4 min
EL 1 plus N <sub>2</sub>	2 min do 4 min (bez gazu osłonowego)
EL 2	4 min do 5 min

7. Wyjąć wkładkę z negatywu i włożyć do przezroczystego pojemnika (nr kat. egger 50107) napelnionego środkiem LP Cleaner (nr kat. egger 31300). Następnie przeprowadzić polimeryzację końcową lampą polimeryzacyjną. **Jeżeli polimeryzacja końcowa odbywa się w gazie osłonowym, należy włożyć utwardzaną wkładkę do przezroczystego pudełka z pokrywą (nr kat. egger 51114).**

**LP/H i LP/HS, przejrzysty i różowy****LP/H beżowy, flesh, czerwony i niebieski**

EL 1	5 min do 6 min
EL 1 plus N <sub>2</sub>	5 min do 6 min (z gazem osłonowym)
EL 2	7 min do 8 min
eLED.LP3	5 min (dotyczy tylko LP/H)

**LP/HS beżowy (różne), czerwony i niebieski**

(tylko do produkcji obudów aparatów wewnętrznych)

EL 1	5 min do 6 min
EL 1 plus N <sub>2</sub>	5 min (z gazem osłonowym)
EL 2	7 min do 8 min

8. Następnie wyjąć utwardzoną wkładkę. Jeżeli przeprowadzono polimeryzację środkiem LP Cleaner (nr kat. egger 31300), należy spłukać wkładkę pod bieżącą wodą.

**Wykończenie i lakierowanie**

1. Wkładkę można obrobić dożądanego kształtu za pomocą specjalnych frezarek egger HM.
2. Przed lakierowaniem zmatowić powierzchnię papierem ściernym o ziarnistości 180 (nr kat. egger 40704) oraz oczyścić ją i odtłuścić środkiem do czyszczenia powierzchni (nr katalogowy 31600). Następnie polakierować pod wyciągiem wkładkę douszną/ obudowę aparatu wewnętrznego środkiem LP/H lakier (nr kat. 30600), LP/H lakier antybak (nr kat. egger 30621) lub LP/W lakier (nr kat. egger 30700).

**Wskazówki bezpieczeństwa**

- Tylko do wyszczególnionych zastosowań, przez wykwalifikowany personel.
- Unikaj bezpośredniego kontaktu z płynnym materiałem! Przed przetwarzaniem materiału i wykończeniem wkładki należy założyć odpowiednie rękawice ochronne.
- Wskazówki bezpieczeństwa i środki ostrożności podano w odpowiedniej karcie charakterystyki bezpieczeństwa.

## Wskazówki

- DETAX nie odpowiada za szkody spowodowane niefachowym zastosowaniem.
- Po użyciu natychmiast zamknąć pojemnik.
- Jeżeli w materiale uwięzione są pęcherzyki powietrza, należy podgrzać zamkniętą butelkę przez ok. 15-30 minut w temperaturze ok. 50 °C.
- Należy postępować według karty charakterystyki bezpieczeństwa!

## Informacja dla użytkownika i/lub pacjenta:

Wszelkie poważne zdarzenia występujące w związku z tym produktem należy natychmiast zgłaszać pod adresem [incident@detax.com](mailto:incident@detax.com) i właściwemu organowi państwa członkowskiego, w którym użytkownik i/lub pacjent mają miejsce zamieszkania.

## Przeciwwskazania

Zawiera (met-)akrylany i tlenki fosfin.

Składniki LP/H i LP/HS mogą u niektórych osób wywołać reakcje alergiczne.

W takim wypadku należy zaprzestać stosowania produktu.

## Objawy niepożądane

Produkt może wywołać reakcje alergiczne.

## Usuwanie

Zawartość pojemnika oraz pojemnik usuwać zgodnie z przepisami lokalnymi / regionalnymi / krajowymi oraz międzynarodowymi.

### Przechowywanie:



15°C  
59°F



25°C  
77°F

### Przetwarzanie:

przy 23 °C ± 2 °C

## Finalidade

Resina fotopolimerizável para a produção de moldes auriculares duros

## Indicação

Os produtos LP/H e LP/HS, nas cores transparente e rosa-transparente, são utilizados para a produção de moldes retroauriculares duros.

Os produtos LP/H ou LP/HS, nas cores bege, azul, flesh, vermelho ou bege, azul, castanho-escuro, castanho-claro, castanho médio e vermelho, são utilizados para a produção de conchas intra-auriculares duras.

## Grupo de pacientes a que se destina

Pessoas para as quais deve ser criado um molde auricular.

## Utilizadores pretendidos

Audioprotesista/Laboratório de moldes auriculares

## Informações gerais sobre o produto

O processamento de material LP/H ou LP/HS pode ser realizado nas seguintes unidades egger LE:

egger EL 1	N.º de encomenda egger 51100	egger EL2	N.º de encomenda egger 51200
egger EL 1 plus N <sub>2</sub>	n.º de encomenda egger 51110	eLED.LP3	n.º de encomenda egger 51350

Ter em consideração a descrição do aparelho aplicável ao aparelho que está a ser utilizado, assim como os tempos de polimerização especificados abaixo.

## Instruções de aplicação

### Produção de moldes retroauriculares duros ou conchas intra-auriculares

1. Encher o material LP/H ou LP/HS no molde negativo feito de massa de duplicação (n.º de encomenda egger 40900), assegurando um enchimento sem bolhas.
2. Cobrir com película preta (n.º de encomenda egger 53200 ou n.º de encomenda egger 53100).
3. Posicionar o molde negativo enchido na unidade de fotopolimerização e polimerizar o material nos tempos especificados abaixo.  
Ao trabalhar com a EL 1 plus N<sub>2</sub>, não é necessário qualquer gás de proteção.

### LP/H e LP/HS transparente e rosa

EL 1	2:30 min até 3 min
EL 1 plus N <sub>2</sub>	2:30 min até 3 min (sem gás de proteção)
EL 2	3 min até 3:30 min
eLED.LP3	2 min (relevante apenas para LP/H)

### LP/H bege

EL 1	2:30 min até 3 min
EL 1 plus N <sub>2</sub>	2:30 min até 3 min (sem gás de proteção)
EL 2	3 min até 3:30 min
eLED.LP3	1 min



**LP/H flesh**

EL 1	1:10 min até 1:20 min
EL 1 plus N <sub>2</sub>	1:10 min até 1:20 min (sem gás de proteção)
EL 2	1:20 min até 1:30 min
eLED.LP3	1 min

**LP/H vermelho e azul**

EL 1	30 s
EL 1 plus N <sub>2</sub>	30 s (sem gás de proteção)
EL 2	1 min até 1:10 min
eLED.LP3	15 s

**LP/HS bege (vários tons opacos), vermelho e azul**

(apenas para a produção de conchas intra-auriculares)

EL 1	50 s até 60 s
EL 1 plus N <sub>2</sub>	50 s até 60 s (sem gás de proteção)
EL 2	1:10 min até 1:20 min

**Atenção: os tempos de polimerização indicados são valores de referência; o tempo pode variar consoante o tamanho do molde auricular e a transparência do molde negativo.**

- Após a polimerização, a película preta é removida.
- Verter o material líquido para um recipiente opaco. **Este material pode ser reutilizado.**
- Depois de o material líquido ter sido completamente vertido, posicionar novamente o molde negativo com a peça em bruto na unidade de fotopolimerização sem a película preta. **Recomendamos o posicionamento das conchas intra-auriculares com a abertura virada para baixo.** Ao trabalhar com a unidade de fotopolimerização EL 1 plus N<sub>2</sub>, não é necessário qualquer gás de proteção.

**LP/H e LP/HS transparente e rosa**

EL 1	1 min até 2 min
EL 1 plus N <sub>2</sub>	1 min até 2 min (sem gás de proteção)
EL 2	2 min até 3 min
eLED.LP3	3 min (relevante apenas para LP/H)

**LP/H bege, flesh, vermelho e azul**

EL 1	2 min até 4 min
EL 1 plus N <sub>2</sub>	2 min até 4 min (sem gás de proteção)
EL 2	4 min até 5 min
eLED.LP3	3 min

**LP/HS bege (vários tons opacos), vermelho e azul**

(apenas para a produção de conchas intra-auriculares)

EL 1	2 min até 4 min
EL 1 plus N <sub>2</sub>	2 min até 4 min (sem gás de proteção)
EL 2	4 min até 5 min

7. A peça em bruto é retirada do molde negativo e colocada num recipiente transparente (n.º de encomenda egger 50107) cheio de LP-Cleaner (n.º de encomenda egger 31300). Em seguida, esta é pós-polimerizada na unidade de fotopolimerização. **Se a pós-polimerização for efetuada sob gás de proteção, colocar a peça em bruto na caixa transparente com tampa (n.º de encomenda egger 51114).**

**LP/H e LP/HS transparente e rosa****LP/H bege, flesh, vermelho e azul**

EL 1	5 min até 6 min
EL 1 plus N <sub>2</sub>	5 min até 6 min (com gás de proteção)
EL 2	7 min até 8 min
eLED.LP3	5 min (relevante apenas para LP/H)

**LP/HS bege (vários tons opacos), vermelho e azul**

(apenas para a produção de conchas intra-auriculares)

EL 1	5 min até 6 min
EL 1 plus N <sub>2</sub>	5 min (com gás de proteção)
EL 2	7 min até 8 min

8. Em seguida, retirar a peça em bruto. Se, para a pós-polimerização, tiver sido utilizado LP-Cleaner (n.º de encomenda egger 31300), enxaguar a peça em bruto em água corrente.

**Acabamento e envernizamento**

1. A peça em bruto pode agora ser moldada na forma desejada utilizando as fresas de metal duro egger especiais.
2. Antes do envernizamento, lixar a superfície com uma lixa de grão 180 (n.º de encomenda egger 40704) e limpar e desengordurar com um produto de limpeza de superfícies (n.º de encomenda egger 31600). Em seguida, envernizar o molde auricular/concha oca com LP/H Verniz (n.º de encomenda egger 30600), LP/H Verniz antibac (n.º de encomenda egger 30621) ou LP/W Verniz (n.º de encomenda egger 30700) sob a exaustão.

**Avisos de segurança**

- Apenas para a finalidade especificada, por especialistas devidamente treinados.
- Evitar o contacto direto com o material líquido! Antes do processamento do material e do acabamento da peça em bruto, as mãos têm de ser protegidas com luvas adequadas.
- Consultar a respetiva ficha técnica de segurança para obter avisos de perigo e de segurança.

## Avisos

- A DETAX não se responsabiliza por danos causados por uma utilização incorreta.
- Fechar o recipiente imediatamente após cada uso.
- Se existirem bolhas de ar no material, o frasco aberto, mas coberto com a tampa, tem de ser aquecido a cerca de 50 °C durante 15–30 minutos.
- Observar a ficha técnica de segurança!

### Para utilizadores e/ou pacientes:

Qualquer incidente grave ocorrido com o produto deve ser comunicado à DETAX, através do endereço de e-mail [incident@detax.com](mailto:incident@detax.com), e à autoridade competente do Estado-Membro em que os utilizadores e/ou pacientes sejam residentes.

## Contraindicação

Contém (met)acrilatos e óxido de fosfina.

Os ingredientes dos produtos LP/H e LP/HS podem causar reações alérgicas em pessoas com as respetivas predisposições. Nesse caso, o produto não deve continuar a ser utilizado.

## Efeitos colaterais

O produto pode causar reações alérgicas.

## Eliminação

A eliminação do conteúdo/recipiente deve ser realizada de acordo com os regulamentos locais/regionais/nacionais e internacionais.

### Armazenamento:



15°C  
59°F



25°C  
77°F

### Processamento:

A 23 °C ± 2 °C

## Scop

Rășină fotopolimerizabilă pentru fabricarea de piese auriculare rigide

## Indicație

LP/H și LP/HS în culorile transparent și roz-transparent se utilizează pentru fabricarea de piese auriculare rigide cu plasare în spatele urechii.

LP/H, respectiv LP/HS în culorile bej, albastru, flesh, roșu, respectiv bej, albastru, albastru închis, maro deschis, maro mediu și roșu se utilizează pentru cochilii auriculare rigide cu plasare în interiorul urechii.

## Grupul țintă de pacienți

Persoanele pentru care trebuie să se realizeze o piesă auriculară.

## Utilizatorii țintă

Acustician, laborator pentru piese auriculare

## Informații generale despre produs

Prelucrarea materialului LP/H, respectiv LP/HS este posibilă în următoarele aparate egger EL:

egger EL 1	Nr. comandă egger 51100	egger EL2	Nr. comandă egger 51200
egger EL 1 plus N <sub>2</sub>	Nr. comandă egger 51110	eLED.LP3	Nr. comandă egger 51350

Vă rugăm să aveți în vedere descrierea aparatului valabilă pentru aparatul utilizat de dumneavoastră și duratele de polimerizare menționate în cele ce urmează.

## Instrucțiuni de prelucrare

### Fabricarea de piese auriculare rigide cu plasare în spatele urechii sau cochilii auriculare cu plasare în interiorul urechii

1. Turnați materialul LP/H, respectiv LP/HS în forma de turnare din masa de dublare (nr. de comandă egger 40900) și aveți în vedere aici umplerea fără goluri de aer.
2. Acoperiți cu folie neagră (nr. de comandă egger 53200 sau nr. de comandă egger 53100).
3. Așezați formele de turnare umplute în aparatul de fotopolimerizare și polimerizați materialul respectând intervalele de timp menționate mai jos. Dacă se lucrează cu EL 1 plus N<sub>2</sub>, atunci va fi necesar un gaz inert.

### LP/H și LP/HS transparent și roz

EL 1	2:30 min până la 3 min
EL 1 plus N <sub>2</sub>	2:30 min până la 3 min (fără gaz inert)
EL 2	3 min până la 3:30 min
eLED.LP3	2 min (relevant doar pentru LP/H)

### LP/H bej

EL 1	2:30 min până la 3 min
EL 1 plus N <sub>2</sub>	2:30 min până la 3 min (fără gaz inert)
EL 2	3 min până la 3:30 min
eLED.LP3	1 min

**LP/H flesh**

EL 1	1:10 min până la 1:20 min
EL 1 plus N <sub>2</sub>	1:10 min până la 1:20 min (fără gaz inert)
EL 2	1:20 min până la 1:30 min
eLED.LP3	1 min

**LP/H roșu și albastru**

EL 1	30 s
EL 1 plus N <sub>2</sub>	30 s (fără gaz inert)
EL 2	1 min până la 1:10 min
eLED.LP3	15 s

**LP/HS bej (diverse nuanțe opace), roșu și albastru**

(numai pentru fabricarea de cochilii auriculare cu plasare în interiorul urechii)

EL 1	50 s până la 60 s
EL 1 plus N <sub>2</sub>	50 s până la 60 s (fără gaz inert)
EL 2	1:10 min până la 1:20 min

**Atenție: Duratele de polimerizare menționate se aplică sub formă de valori orientative; în funcție de mărimea piesei auriculare și a transparenței formelor de turnare, durata poate varia.**

- După polimerizare se îndepărtează folia neagră.
- Turnați materialul lichid într-un recipient opac. **Acest material poate fi refolosit.**
- După turnarea completă a materialului lichid puneți forma de turnare cu piesa brută încă o dată fără folie neagră în aparatul de fotopolimerizare. **Recomandăm să așezați înăuntru cochiliile auriculare cu plasare în interiorul urechii cu orificiul în jos.** Dacă se lucrează cu aparatul de fotopolimerizare EL 1 plus N<sub>2</sub>, atunci va fi necesar un gaz inert.

**LP/H și LP/HS transparent și roz**

EL 1	1 min până la 2 min
EL 1 plus N <sub>2</sub>	1 min până la 2 min (fără gaz inert)
EL 2	2 min până la 3 min
eLED.LP3	3 min (relevant doar pentru LP/H)

**LP/H bej, flesh, roșu și albastru**

EL 1	2 min până la 4 min
EL 1 plus N <sub>2</sub>	2 min până la 4 min (fără gaz inert)
EL 2	4 min până la 5 min
eLED.LP3	3 min

**LP/HS bej (diverse nuanțe opace), roșu și albastru**

(numai pentru fabricarea de cochilii auriculare cu plasare în interiorul urechii)

EL 1	2 min până la 4 min
EL 1 plus N <sub>2</sub>	2 min până la 4 min (fără gaz inert)
EL 2	4 min până la 5 min

7. Piesa brută se scoate din forma de turnare, și se așază într-un recipient (egger nr. comandă 50107) transparent, umplut cu LP-Cleaner (egger nr. comandă 31300). La final acesta este polimerizat ulterior în aparatul de fotopolimerizare. **Dacă se polimerizează ulterior sub gaz inert, așezați piesa brută în cutia transparentă cu capac (egger nr. comandă 51114).**

**LP/H și LP/HS transparent și roz****LP/H bej, flesh, roșu și albastru**

EL 1	5 min până la 6 min
EL 1 plus N <sub>2</sub>	5 min până la 6 min (cu gaz inert)
EL 2	7 min până la 8 min
eLED.LP3	5 min (relevant doar pentru LP/H)

**LP/HS bej (diverse nuanțe opace), roșu și albastru**

(numai pentru fabricarea de cochilii auriculare cu plasare în interiorul urechii)

EL 1	5 min până la 6 min
EL 1 plus N <sub>2</sub>	5 min (cu gaz inert)
EL 2	7 min până la 8 min

8. După aceea scoateți piesa brută. Dacă sa polimerizat ulterior cu LP-Cleaner (egger nr. comandă 31300), clătiți piesa brută sub apă curentă.

**Ajustare și lăcuire**

- Piesa brută poate fi adusă în forma dorită doar cu frezele HM egger speciale.
- Înainte de lăcuire înăspriți suprafața cu hârtie abrazivă, granulație 180, (nr. comandă egger 40704) și curățați și degresați cu substanță de curățat suprafețele (nr. comandă egger 31600). După aceea puteți lăcuți sub o hotă piesele auriculare/cochiliile cu lac LP/H (nr. comandă egger 30600), lac LP/H antibac (nr. comandă egger 30621) sau lac LP/W (nr. comandă egger 30700).

**Instrucțiuni privind siguranța**

- Se va utiliza numai în scopul specificat, de către personal specializat și instruit.
- Contactul direct cu materialul lichid trebuie evitat! Înainte de prelucrarea materialului și înainte de ajustarea piese brute, mâinile trebuie protejate prin purtarea unor mănuși corespunzătoare.
- Consultați fișa tehnică de securitate pentru instrucțiuni de siguranță și pericole.

## Indicații

- DETAX nu răspunde pentru daunele cauzate de utilizarea incorectă.
- După utilizare, închideți recipientele imediat.
- Dacă există pătrunderi de aer în material, sticla deschisă, dar acoperită cu etanșare, trebuie încălzită la cca 50 °C timp de 15–30 de minute.
- Respectați fișa tehnică de securitate!

### Pentru utilizatori și/sau pacienți:

Toate incidentele grave în legătură cu acest produs trebuie raportate imediat la [incident@detax.com](mailto:incident@detax.com) și la autoritatea competentă a statului membru în care este stabilit utilizatorul și/sau pacientul.

## Contraindicație

Conține (met)acrilat și oxid de fosfină.

Ingredientele LP/H și LP/HS pot provoca reacții alergice la persoanele predispuse.

Într-un astfel de caz se va renunța la utilizarea ulterioară a produsului.

## Efecte secundare

Produsul poate provoca reacții alergice.

## Eliminarea

Conținutul/recipientul se va elimina în conformitate cu reglementările locale/regionale/naționale și internaționale.

### Depozitare:



15°C  
59°F



25°C  
77°F

### Prelucrare:

La 23 °C ± 2 °C

## Avsedd användning

Ljushärdande harts för tillverkningen av hård otoplastik

## Indikation

LP/H och LP/HS i färgerna klar och rosa-transparent används för tillverkningen av hård HdO-otoplastik.

LP/H resp. LP/HS i färgerna beige, blått, flesh, rött resp. beige, blått, mörkbrunt, ljusbrunt och rött används för tillverkning av hårda IdO-skal.

## Patientmålgrupp

Personer för vilka det ska skapas en otoplastik.

## Avsedda användare

Hörapparatakustiker, otoplastiklaboratorier

## Allmän produktinformation

Bearbetningen av LP/H- resp. LP/HS-material är möjlig i följande egger EL-apparater:

egger EL 1                                      egger Best. nr. 51100                                      egger EL 2                                      egger Best. nr. 51200

egger EL 1 plus N<sub>2</sub>                                      egger Best. nr. 51110                                      eLED.LP3                                      egger Best. nr. 51350

Observera den gällande apparatbeskrivningen för den apparat som du använder och de nedan angivna polymerisationstiderna.

## Bearbetningsanvisning

### Tillverkning av hård HdO-otoplastik eller IdO-skal

1. Fyll i LP/H- resp. LP/HS-materialet i negativformen i dubbleringsmassa (egger Best. nr. 40900) och se till att fyllningen sker utan bubblor.
2. Täck över med svart folie (egger Best. nr. 53200 eller egger Best. nr. 53100).
3. Ställ in den fyllda negativformen i belysningsapparaten och låt materialet polymeriseras under den angivna tiderna. Om arbetet görs med EL 1 plus N<sub>2</sub> behövs ingen skyddsgas.

### LP/H och LP/HS klar och rosa

EL 1	2:30 min till 3 min
EL 1 plus N <sub>2</sub>	2:30 min till 3 min (utan skyddsgas)
EL 2	3 min till 3:30 min
eLED.LP3	2 min (endast relevant för LP/H)

### LP/H beige

EL 1	2:30 min till 3 min
EL 1 plus N <sub>2</sub>	2:30 min till 3 min (utan skyddsgas)
EL 2	3 min till 3:30 min
eLED.LP3	1 min



**LP/H flesh**

EL 1	1:10 min till 1:20 min
EL 1 plus N <sub>2</sub>	1:10 min till 1:20 min (utan skyddsgas)
EL 2	01:20 min till 01:30 min
eLED.LP3	1 min

**LP/H rött och blått**

EL 1	30 s
EL 1 plus N <sub>2</sub>	30 s (utan skyddsgas)
EL 2	1 min till 01:10 min
eLED.LP3	15 s

**LP/HS beige (olika opaka toner), rött och blått**

(endast för tillverkning av IdO-skal)

EL 1	50 s till 60 s
EL 1 plus N <sub>2</sub>	50 s till 60 s (utan skyddsgas)
EL 2	1:10 min till 1:20 min

**Observera: De angivna polymerisationstiderna gäller som riktvärden. Beroende på storleken på respektive optoplast och negativformens transparens kan tiden variera.**

- Den svarta folien avlägsnas efter polymerisationen.
- Håll det flytande materialet i en ogenomskinlig behållare. **Detta material kan återanvändas.**
- Efter att det kompletta flytande materialet har tömts ut, ställ negativramen med pressämnet utan svart folie i belsningsapparaten. **Vi rekommenderar att IdO-skal ställs in med öppningen vänd nedåt.** Om belsningsapparaten EL 1 plus N<sub>2</sub> används, behövs ingen skyddsgas.

**LP/H och LP/HS klar och rosa**

EL 1	1 min till 2 min
EL 1 plus N <sub>2</sub>	1 min till 2 min (utan skyddsgas)
EL 2	2 min till 3 min
eLED.LP3	3 min (endast relevant för LP/H)

**LP/H beige, flesh, rött och blått**

EL 1	2 min till 4 min
EL 1 plus N <sub>2</sub>	2 min till 4 min (utan skyddsgas)
EL 2	4 min till 5 min
eLED.LP3	3 min

**LP/HS beige (olika opaka toner), rött och blått**

(endast för tillverkning av IdO-skal)

EL 1 2 min till 4 min

EL 1 plus N<sub>2</sub> 2 min till 4 min (utan skyddsgas)

EL 2 4 min till 5 min

7. Pressämnet tas ut ur negativformen och läggs ner i en transparent behållare (egger Best. nr. 50107) fylld med LP-Cleaner (egger Best. nr. 31300). Därefter efterpolymeriseras den i belysningsapparaten. **Om efterpolymerisationen sker med skyddsgas, lägg pressämnet i den transparenta lådan med lock (egger Best. nr. 51114).**

**LP/H och LP/HS klar och rosa****LP/H beige, flesh, rött och blått**

EL 1 5 min till 6 min

EL 1 plus N<sub>2</sub> 5 min till 6 min (med skyddsgas)

EL 2 7 min till 8 min

eLED.LP3 5 min (endast relevant för LP/H)

**LP/HS beige (olika opaka toner), rött och blått**

(endast för tillverkning av IdO-skal)

EL 1 5 min till 6 min

EL 1 plus N<sub>2</sub> 5 min (med skyddsgas)

EL 2 7 min till 8 min

8. Ta sedan ut pressämnet. Om efterpolymerisationen sker med LP-Cleaner (egger best. nr. 31300), skölj av pressämnet under rinnande vatten.

**Utarbetning och lackering**

1. Pressämnet kan nu formas på valfritt sätt med de speciella egger HM-fräsarna.
2. Rugga innan lackeringen upp ytan med slippapper, kornighet 180, (egger Best. nr. 40704) och gör rent och avfetta med yt rengöringsmedel (egger Best. nr. 31600). Därefter kan du lackera otoplastiken/det ihåliga skalet med LP/H Lack (egger Best. nr. 30600), LP/H Lack antibac (egger Best. nr. 30621) eller LP/W Lack (egger Best. nr. 30700) under utsugen.

**Säkerhetsanvisningar**

- Endast för den angivna avsedda användningen av utbildad specialiserad personal.
- Direkt kontakt med det flytande materialet ska undvikas! Innan materialet bearbetas och pressämnet utarbetas måste händerna skyddas genom att bära lämpliga handskar.
- Faro- och säkerhetsanvisningar står i relevant säkerhetsdatablad.

## Anvisningar

- DETAX ansvarar inte för skador som förorsakas av felaktig användning.
- Stäng omedelbart igen behållare direkt efter användning.
- Om det finns luftblåsor i materialet måste den öppnade men med locket övertäckta flaskan värmas upp till ca 50 °C under 15–30 minuter.
- Beakta säkerhetsdatabladet!

### För användaren och/eller patienten:

Alla allvarliga tillbud som har inträffat i samband med produkten bör rapporteras till [incident@detax.com](mailto:incident@detax.com) och den behöriga myndigheten i den medlemsstat där användaren och/eller patienten är bosatta.

## Kontraindikation

Innehåller (met)akrylat och fosfinoxid.

Ingredienser i LP/H och LP/HS kan framkalla allergiska reaktioner hos personer med anlag för detta.

I sådana fall ska produkten inte användas mer.

## Biverkningar

Produkten kan framkalla allergiska reaktioner.

## Bortskaffning

Utför bortskaffningen av innehållet/behållaren i enlighet med de lokala/regionala/nationella och internationella föreskrifterna.

### Lagring:



15°C  
59°F



25°C  
77°F

### Bearbetning:

vid 23 °C ± 2 °C



**LP/H flesh**

EL 1	1:10 min. až 1:20 min.
EL 1 plus N <sub>2</sub>	1:10 min. až 1:20 min. (bez ochranného plynu)
EL 2	1:20 min. až 1:30 min.
eLED.LP3	1 min.

**LP/H červená a modrá**

EL 1	30 sek.
EL 1 plus N <sub>2</sub>	30 sek. (bez ochranného plynu)
EL 2	1 min. až 1:10 min.
eLED.LP3	15 sek.

**LP/HS béžová (rôzne nepriehľadné odtiene), červená a modrá**

(len na výrobu vnútrošných šálok)

EL 1	50 sek. až 60 sek.
EL 1 plus N <sub>2</sub>	50 sek. až 60 sek. (bez ochranného plynu)
EL 2	1:10 min. až 1:20 min.

**Pozor: Uvedené doby polymerizácie sú orientačné, v závislosti od veľkosti ušnej koncovky a priehľadnosti negatívnej formy sa doba môže líšiť.**

- Po polymerizácii sa čierna fólia odstráni.
- Nalejte tekutý materiál do nepriehľadnej nádoby. **Tento materiál je možné opätovne použiť.**
- Po úplnom naliatí tekutého materiálu vložte negatívnu formu s obrobkom opäť bez čiernej fólie do svetelného prístroja.

**Odporúčame umiestniť vnútrošné šálky tak, aby otvor smeroval nadol.** Ak sa použije svetelný prístroj EL 1 plus N<sub>2</sub>, nie je potrebný ochranný plyn.

**LP/H a LP/HS číra a ružová**

EL 1	1 min. až 2 min.
EL 1 plus N <sub>2</sub>	1 min. až 2 min. (bez ochranného plynu)
EL 2	2 min. až 3 min.
eLED.LP3	3 min. (relevantné len pre LP/H)

**LP/H béžová, flesh, červená a modrá**

EL 1	2 min. až 4 min.
EL 1 plus N <sub>2</sub>	2 min. až 4 min. (bez ochranného plynu)
EL 2	4 min. až 5 min.
eLED.LP3	3 min.

**LP/HS béžová (rôzne nepriehľadné odtiene), červená a modrá**

(len na výrobu vnútrošných šálok)

EL 1	2 min. až 4 min.
EL 1 plus N <sub>2</sub>	2 min. až 4 min. (bez ochranného plynu)
EL 2	4 min. až 6 min.

7. Obrobok vyberte z negatívnej formy a umiestnite do priehľadnej nádoby (obj. č. egger 50107) naplnenej čistiacim prostriedkom LP (obj. č. egger 31300). Potom sa dodatočne polymerizuje vo svetelnom prístroji. **Ak sa obrobok dodatočne polymerizuje pod ochranným plynom, vložte ho do priehľadného boxu s vekom (obj. č. egger 51114).**

**LP/H a LP/HS číra a ružová****LP/H béžová, flesh, červená a modrá**

EL 1	5 min. až 6 min.
EL 1 plus N <sub>2</sub>	5 min. až 6 min. (s ochranným plynom)
EL 2	7 min. až 8 min.
eLED.LP3	5 min. (relevantné len pre LP/H)

**LP/HS béžová (rôzne nepriehľadné odtiene), červená a modrá**

(len na výrobu vnútrošných šálok)

EL 1	5 min. až 6 min.
EL 1 plus N <sub>2</sub>	5 min. (s ochranným plynom)
EL 2	7 min. až 8 min.

8. Potom odoberte obrobok. Ak bola vykonaná dodatočná polymerizácia pomocou čistiaceho prostriedku LP (obj. č. egger 31300), vypláchnite obrobok pod tečúcou vodou.

**Dopracovanie a lakovanie**

1. Obrobok je teraz možné upraviť do požadovaného tvaru pomocou špeciálnych fréz z tvrdokovu značky egger.
2. Pred lakovaním zdrsňte povrch brúsny papierom so zrnitosťou 180, (obj. č. egger 40704), a vyčistite a odmastite čistiacim prostriedkom na povrchy (obj. č. egger 31600). Potom môžete pod odsávacím digestorom nalakovať ušnú koncovku/dutú šálku lakmi LP/H (obj. č. egger 30600), LP/H antibac (obj. č. egger 30621) alebo LP/W (obj. č. egger 30700).

**Bezpečnostné pokyny**

- Výrobok je určený iba na uvedený účel použitia, a to zaškoleným odborným personálom.
- Je potrebné vyhnúť sa priamemu kontaktu s tekutým materiálom! Pred spracovaním materiálu a vypracovaním obrobku musia byť ruky chránené vhodnými rukavicami.
- Venujte pozornosť informáciám o nebezpečenstvách a bezpečnostným upozorneniam, ktoré sú uvedené na karte bezpečnostných údajov.

## Upozornenia

- Spoločnosť DETAX neručí za škody spôsobené nesprávnym použitím.
- Po použití tuby okamžite zatvorte.
- Ak sú v materiáli vzduchové inklúzie, otvorená fľaša, ale zakrytá uzáverom, sa musí zahrievať po dobu 15 – 30 minút pri teplote cca 50 °C.
- Dodržiavajte údaje z karty bezpečnostných údajov!

### Pre používateľov a/alebo pacientov:

V prípade závažnej nehody spôsobenej pomôckou túto udalosť bezodkladne ohláste na adrese incident@detax.com, ako aj príslušnému dozornému orgánu členského štátu, v ktorom má používateľ a/alebo pacient bydlisko.

## Kontraindikácia

Obsahuje metakryláty a fosfínoxid.

Jednotlivé zložky LP/H a LP/HS môžu u osôb s príslušnými predispozíciami vyvolať alergické reakcie.

V takom prípade treba ďalšiu aplikáciu a použitie materiálu prerušiť.

## Veďajšie účinky

Výrobok môže vyvolať alergické reakcie.

## Likvidácia

Likvidácia obsahu/nádoby musí prebiehať v súlade s miestnymi/regionálnymi/národnými a medzinárodnými predpismi.

### Skladovanie:



15 °C  
59 °F



25 °C  
77 °F

### Spracovanie:

pri 23 °C ±2 °C

## Namembnost

Smola, ki se strjuje na svetlobi, za izdelavo trdih ušesnih odlitkov

## Indikacija

Laka LP/H in LP/HS v prozorna in rožnata-prozorni barve se uporabljata za izdelavo trdih ušesnih odlitkov HdO.

Laka LP/H ali LP/HS v barvah bež, modra, kožna barva, rdeča ali bež, modra, temno rjava, svetlo rjava, srednje rjava in rdeča se uporabljata za izdelavo trdih ušesnih odlitkov IdO.

## Ciljna skupina pacientov

Osebe, za katere je treba ustvariti ušesne odlitke.

## Predvideni uporabniki

Akustiki slušnih aparatov, laboratoriji za ušesne odlitke

## Splošne informacije o izdelku

Obdelava materiala LP/H ali LP/HS je možna v naslednjih napravah EL:

egger EL 1	kat. št. egger 51100	egger EL 2	kat. št. egger 51200
egger EL 1 plus N <sub>2</sub>	kat. št. egger 51110	eLED.LP3	kat. št. egger 51350

Prosimo, da upoštevate opis naprave, ki velja za napravo, ki jo uporabljate, in spodaj navedene čase polimerizacije.

## Navodila za obdelavo

### Izdelava trdih ušesnih odlitkov HdO ali lupin IdO

1. Material LP/H ali LP/HS vlijete v negativni kalup iz dublirne mase (kat. št. egger 40900), pri čemer je treba paziti, da je polnilo brez mehurčkov.
2. Pokrijete s črno folijo (kat. št. egger 53200 ali kat. št. egger 53100).
3. Napolnjen negativni kalup postavite v svetlobno napravo in polimerizirajte material tako dolgo, kot je navedeno spodaj. Če delate z EL 1 plus N<sub>2</sub>, zaščitni plin ni potreben.

### LP/H in LP/HS prozorna in rožnata

EL 1	2 min 30 s do 3 min
EL 1 plus N <sub>2</sub>	2 min 30 s do 3 min (brez zaščitnega plina)
EL 2	3 min do 3 min 30 s
eLED.LP3	2 min (relevantno samo za LP/H)

### LP/H bež

EL 1	2 min 30 s do 3 min
EL 1 plus N <sub>2</sub>	2 min 30 s do 3 min (brez zaščitnega plina)
EL 2	3 min do 3 min 30 s
eLED.LP3	1 min



**LP/H kožna barva**

EL 1	1 min 10 s do 1 min 20 s
EL 1 plus N <sub>2</sub>	1 min 10 s do 1 min 20 s (brez zaščitnega plina)
EL 2	1 min 20 s do 1 min 30 s
eLED.LP3	1 min

**LP/H rdeč in moder**

EL 1	30 s
EL 1 plus N <sub>2</sub>	30 s (brez zaščitnega plina)
EL 2	1 min do 1 min 10 s
eLED.LP3	15 s

**LP/HS bež (različni neprozorni toni), rdeč in moder**

(samo za izdelavo lupin IdO)

EL 1	50 s do 60 s
EL 1 plus N <sub>2</sub>	50 s do 60 s (brez zaščitnega plina)
EL 2	1 min 10 s do 1 min 20 s

**Pozor: Navedeni časi polimerizacije so mišljeni kot smernice; čas se lahko razlikuje glede na velikost ušesnega odlitka in prosojnost negativnega kalupa.**

- Po polimerizaciji je treba črno folijo odstraniti.
- Tekoči material nalijte v neprozorno posodo. **Ta material lahko ponovno uporabite.**
- Ko je tekoči material popolnoma izlil, negativ brez črne folije ponovno položite s surovcem v svetlobno napravo. **Priporočamo vam, da lupine IdO postavite tako, da je odprtina obrnjena navzdol.** Če delate s svetlobno napravo EL 1 plus N<sub>2</sub>, zaščitni plin ni potreben.

**LP/H in LP/HS prozorna in rožnata**

EL 1	1 min do 2 min
EL 1 plus N <sub>2</sub>	1 min do 2 min (brez zaščitnega plina)
EL 2	2 min do 3 min
eLED.LP3	3 min (relevantno samo za LP/H)

**LP/H bež, kožnat, rdeč in moder**

EL 1	2 min do 4 min
EL 1 plus N <sub>2</sub>	2 min do 4 min (brez zaščitnega plina)
EL 2	4 min do 5 min
eLED.LP3	3 min

**LP/HS bež (različni neprozorni toni), rdeč in moder**

(samo za izdelavo lupin IdO)

EL 1 2 min do 4 min

EL 1 plus N<sub>2</sub> 2 min do 4 min (brez zaščitnega plina)

EL 2 4 min do 5 min

7. Surovec odstranite iz kalupa za negative in ga položite v prozorno posodo (kat. št. egger 50107), napolnjeno s čistilnikom LP (kat. št. egger 31300). Nato se naknadno polimerizira v svetlobni napravi. **Če naknadno polimerizacijo izvajate z zaščitnim plinom, postavite surovec v prozorno škatlo s pokrovom (kat. št. egger 51114).**

**LP/H in LP/HS prozorna in rožnata****LP/H bež, kožnat, rdeč in moder**

EL 1 5 min do 6 min

EL 1 plus N<sub>2</sub> 5 min do 6 min (z zaščitnim plinom)

EL 2 7 min do 8 min

eLED.LP3 5 min (relevantno samo za LP/H)

**LP/HS bež (različni neprozorni toni), rdeč in moder**

(samo za izdelavo lupin IdO)

EL 1 5 min do 6 min

EL 1 plus N<sub>2</sub> 5 min (z zaščitnim plinom)

EL 2 7 min do 8 min

8. Nato odstranite surovec. Če ste naknadno polimerizacijo izvedli s čistilnikom LP (kat. št. egger 31300), surovec sperite pod tekočo vodo.

**Končna obdelava in lakiranje**

- Surovec je s posebnimi rezkarji egger HM mogoče oblikovati v želeno obliko.
- Površino pred lakiranjem naredite hrapavo z brusnim papirjem zrnatosti 180 (kat. št. egger 40704) ter očistite in razmastite s čistilom za površine (kat. št. egger 31600). Nato lahko ušesni odliček/votlo lupino premažete z lakom LP/H (kat. št. egger 30600), antibakterijskim lakom LP/H (kat. št. egger 30621) ali lakom LP/W (kat. št. egger 30700) pod digestorijem.

**Varnostni napotki**

- Samo za navedene namene in usposobljeno osebe.
- Izogibati se je treba neposrednemu stiku s tekočim materialom! Pred obdelavo materiala in pripravo surovca moramo roke zaščititi z ustreznimi rokavicami.
- Podatke o nevarnostih in varnostne napotke najdete v ustreznem varnostnem listu.

## Napotki

- Podjetje DETAX ne odgovarja za škodo, ki je nastala zaradi nepravilne uporabe.
- Po uporabi posodo takoj zaprite.
- Če so v materialu zračni žepki, je treba odprto steklenico, vendar pokrito s pokrovčkom, segreti na približno 50 °C 15–30 minut.
- Upoštevajte varnostni list!

### Za uporabnike in/ali paciente:

Vse resne incidente, povezane s tem izdelkom, je treba nemudoma prijaviti na naslov [incident@detax.com](mailto:incident@detax.com) ter pri pristojnih organih države članice, v kateri prebiva uporabnik in/ali pacient.

## Kontraindikacija

Vsebuje (met)akrilate in fosfinoksid.

Sestavine LP/H in LP/HS lahko povzročijo alergične reakcije pri občutljivih posameznikih.

V takšnem primeru izdelka ne uporabljajte.

## Stranski učinki

Izdelek lahko povzroči alergijske reakcije.

## Odstranjevanje

Odstranjevanje vsebine/stekleničke opravite v skladu z lokalnimi/regionalnimi/nacionalnimi in mednarodnimi predpisi.

### Skladiščenje:



15 °C  
59 °F



25 °C  
77 °F

### Obdelava:

Pri 23 °C ± 2 °C



**LP/H tělový**

EL 1	1:10 min až 1:20 min
EL 1 plus N <sub>2</sub>	1:10 min až 1:20 min (bez ochranného plynu)
EL 2	1:20 min až 1:30 min
eLED.LP3	1 min

**LP/H červený a modrý**

EL 1	30 s
EL 1 plus N <sub>2</sub>	30 s (bez ochranného plynu)
EL 2	1 min až 1:10 min
eLED.LP3	15 s

**LP/HS běžový (různé průhledné odstíny), červené a modrý**

(pouze pro výrobu pouzder ITE)

EL 1	50 s až 60 s
EL 1 plus N <sub>2</sub>	50 s až 60 s (bez ochranného plynu)
EL 2	1:10 min až 1:20 min

**Pozor: Uvedené doby polymerace jsou pouze orientační. Doba se může lišit v závislosti na velikosti sluchové pomůcky a průhlednosti negativní formy.**

- Po dokončení polymerace odstraňte černou fólii.
- Tekutý materiál nalijte do neprůhledné nádoby. **Tento materiál lze znovu použít.**
- Po úplném vylití tekutého materiálu vložte negativní formu s obrobkem do polymeračního zařízení ještě jednou bez černé fólie.  
**Pouzdra ITE doporučujeme položit otvorem směrem dolů.** Práce s polymeračním zařízením EL 1 plus N<sub>2</sub> nevyžaduje použití ochranného plynu.

**LP/H a LP/HS čirý a růžový**

EL 1	1 min až 2 min
EL 1 plus N <sub>2</sub>	1 min až 2 min (bez ochranného plynu)
EL 2	2 min až 3 min
eLED.LP3	3 min (týká se pouze LP/H)

**LP/H běžový, tělový, červený a modrý**

EL 1	2 min až 4 min
EL 1 plus N <sub>2</sub>	2 min až 4 min (bez ochranného plynu)
EL 2	4 min až 5 min
eLED.LP3	3 min

**LP/HS béžový (různé průhledné odstíny), červené a modrý**

(pouze pro výrobu pouzder ITE)

EL 1 2 min až 4 min

EL 1 plus N<sub>2</sub> 2 min až 4 min (bez ochranného plynu)

EL 2 4 min až 5 min

7. Vyjměte obrobek z negativní formy a vložte do průhledné nádoby (egger obj. č. 50107) naplněné prostředkem LP-Cleaner (egger obj. č. 31300). Poté polymeruje v polymeračním zařízení. **Pokud polymeraci provádíte v ochranném plynu, vložte obrobek do průhledného boxu s víkem (egger obj. č. 51114).**

**LP/H a LP/HS číry a růžový****LP/H béžový, tělový, červený a modrý**

EL 1 5 min až 6 min

EL 1 plus N<sub>2</sub> 5 min až 6 min (bez ochranného plynu)

EL 2 7 min až 8 min

eLED.LP3 5 min (týká se pouze LP/H)

**LP/HS béžový (různé průhledné odstíny), červené a modrý**

(pouze pro výrobu pouzder ITE)

EL 1 5 min až 6 min

EL 1 plus N<sub>2</sub> 5 min (bez ochranného plynu)

EL 2 7 min až 8 min

8. Poté obrobek vyjměte. Pokud byl k finální polymeraci použit prostředek LP-Cleaner (egger obj. č. 31300), opláchněte obrobek pod tekoucí vodou.

**Opracování a lakování**

- Nyní lze obrobek vytvarovat do požadovaného tvaru pomocí speciálních tvrdokovových fréz značka Egger.
- Před lakováním zdrsňte povrch brusným papírem o zrnitosti 180 (egger obj. č. 40704) a očistěte a odmastěte čističem povrchů (egger obj. č. 31600). Následně můžete sluchovou pomůcku / duté pouzdro za použití odsávání vzduchu nalakovat lakem LP/H (egger obj. č. 30600), LP/H antibac (egger obj. č. 30621) nebo LP/W (egger obj. č. 30700).

**Bezpečnostní pokyny**

- Pouze k uvedenému použití vyškoleným odborným personálem.
- Vyhňte se přímému kontaktu s kapalným materiálem! Před zahájením manipulace s materiálem a opracování obrobku je třeba zajistit ochranu rukou vhodnými rukavicemi.
- Informujte se o možných nebezpečích a bezpečnostních pokynech v příslušném bezpečnostním listu.

## Upozornění

- DETAX neručí za škody, které vznikly chybnou aplikací.
- Nádobu po použití okamžitě znovu uzavřete.
- Pokud jsou v materiálu vzduchové kapsy, je třeba otevřenou, avšak uzávěrem zakrytou nádobku zahřát po dobu 15–30 minut na teplotu přibližně 50 °C .
- Dbejte na informace v bezpečnostním listu!

### Pro uživatele a/nebo pacienty:

Jakákoli závažná nežádoucí příhoda, ke které došlo v souvislosti s dotčeným prostředkem, by měla být neprodleně hlášena výrobci na adresu [incident@detax.com](mailto:incident@detax.com) a příslušnému orgánu členského státu, v němž je uživatel a/nebo pacient usazen.

## Kontraindikace

Obsahuje (meth)akryláty a oxid fosfinu.

Složky přípravků LP/H a LP/HS mohou u osob s predispozicí vyvolat alergické reakce.

V takovém případě produkt dále nepoužívejte.

## Vedlejší účinky

Výrobek může vyvolat alergické reakce.

## Likvidace

Obsah / obal zlikvidujte v souladu s místními / regionálními / národními a mezinárodními předpisy.

### Skladování:



15 °C  
59 °F



25 °C

77 °F

### Zpracování:

při 23 °C ± 2 °C

## Rendeltetési cél

Fényre kikeményedő polimer kemény fülplasztikák készítéséhez

## Indikáció

Az LP/H és az LP/HS tiszta és rózsaszín-átlátszó színű polimerek kemény HdO-fülplasztikák készítésére használhatók.

Az LP/H vagy LP/HS bézs, kék, hússzínű, vörös vagy bézs, kék, sötétbarna, világosbarna, középibarna és vörös színű termékek kemény IdO-héjak készítésére használhatók.

## Páciens célcsoport

Olyan személyek, akik számára fülplasztikát kell készíteni.

## Rendeltetésszerű felhasználó

Hallásakusztikai szakember, fülplasztika labor

## Általános termékinformációk

Az LP/H vagy LP/HS anyag a következő egger EL készülékekben használható fel:

egger EL 1	egger megrendelési sz. 51100	egger EL 2	egger megrendelési sz. 51200
egger EL 1 plus N <sub>2</sub>	egger megrendelési sz. 51110	eLED.LP3	egger megrendelési sz. 51350

Kérjük, vegye figyelembe az Ön által használt készülékre vonatkozó készülékleírás és az alább megadott polimerizációs időket.

## Alkalmazási útmutató

### Kemény HdO-fülplasztikák vagy IdO-héjak készítésére

1. Töltse az LP/H vagy LP/HS anyagot a dublizózásszából készült negatív formába (egger megrendelési sz.: 40900), ügyelve a buborékok nélküli feltöltésre.
2. Fedje le fekete fóliával (egger megrendelési sz.: 53200 vagy egger megrendelési sz.: 53100).
3. Helyezze a megtöltött negatív formát a megvilágító készülékbe, és polimerizálja az anyagot az alább megadott ideig. EL 1 plus N<sub>2</sub> használata esetén nincs szükség védőgáza.

### LP/H és LP/HS tiszta és rózsaszín

EL 1	2:30 perc és 3 perc között
EL 1 plus N <sub>2</sub>	2:30 perc és 3 perc között (védőgáz nélkül)
EL 2	3 perc és 3:30 perc között
eLED.LP3	2 perc (csak az LP/H esetén)

### LP/H bézs

EL 1	2:30 perc és 3 perc között
EL 1 plus N <sub>2</sub>	2:30 perc és 3 perc között (védőgáz nélkül)
EL 2	3 perc és 3:30 perc között
eLED.LP3	1 perc



**LP/H hússzínű**

EL 1	1:10 perc és 1:20 perc között
EL 1 plus N <sub>2</sub>	1:10 perc és 1:20 perc között (védőgáz nélkül)
EL 2	1:20 perc és 1:30 perc között
eLED.LP3	1 perc

**LP/H piros és kék**

EL 1	30 s
EL 1 plus N <sub>2</sub>	30 s (védőgáz nélkül)
EL 2	1 perc és 1:10 perc között
eLED.LP3	15 s

**LP/HS bézs (különböző opálás árnyalatok), piros és kék**

(csak lD0-héjak készítéséhez)

EL 1	50 s és 60 s között
EL 1 plus N <sub>2</sub>	50 s és 60 s között (védőgáz nélkül)
EL 2	1:10 perc és 1:20 perc között

**Figyelem: A megadott polimerizációs idők tájékoztató jellegűek; az idő a fülplasztika méretétől és a negatív forma átlátszóságától függően változhat.**

- A polimerizáció után el kell távolítani a fekete fóliát.
- Öntse a folyékony anyagot egy nem átlátszó edénybe. **Ez az anyag újra felhasználható.**
- Miután a folyékony anyagot teljesen kiöntötte, helyezze a negatív formát a nyers darabbal együtt újra a megvilágító készülékbe, a fekete fólia nélkül. **Javasoljuk, hogy az lD0-héjakat felfelé néző nyílással helyezze be.** EL 1 plus N<sub>2</sub> megvilágító készülék használata esetén nincs szükség védőgázra.

**LP/H és LP/HS tiszta és rózsaszín**

EL 1	1 perc és 2 perc között
EL 1 plus N <sub>2</sub>	1 perc és 2 perc között (védőgáz nélkül)
EL 2	2 perc és 3 perc között
eLED.LP3	3 perc (csak az LP/H esetén)

**LP/H bézs, hússzínű, piros és kék**

EL 1	2 perc és 4 perc között
EL 1 plus N <sub>2</sub>	2 perc és 4 perc között (védőgáz nélkül)
EL 2	4 perc és 5 perc között
eLED.LP3	3 perc

**LP/HS bézs (különböző opálos árnyalatok), piros és kék**

(csak IdO-héjak készítéséhez)

EL 1	2 perc és 4 perc között
EL 1 plus N <sub>2</sub>	2 perc és 4 perc között (védőgáz nélkül)
EL 2	4 perc és 5 perc között

7. Vegye ki a nyers darabot a negatív formából, és helyezze egy átlátszó tartályba (egger megrendelési sz.: 50107), amelyet feltöltött LP-Cleaner anyaggal (egger megrendelési sz.: 31300). Ezt követően végezzen utópolimerizálást a megvilágító készülékben.

**Ha az utópolimerizálás inert gázzal történik, akkor helyezze a nyers darabot a fedeles átlátszó dobozba (egger megrendelési sz.: 51114).**

**LP/H és LP/HS tiszta és rózsaszín****LP/H bézs, hússzínű, piros és kék**

EL 1	5 perc és 6 perc között
EL 1 plus N <sub>2</sub>	5 perc és 6 perc között (védőgázzal)
EL 2	7 perc és 8 perc között
eLED.LP3	5 perc (csak az LP/H esetén)

**LP/HS bézs (különböző opálos árnyalatok), piros és kék**

(csak IdO-héjak készítéséhez)

EL 1	5 perc és 6 perc között
EL 1 plus N <sub>2</sub>	5 perc (védőgázzal)
EL 2	7 perc és 8 perc között

8. Ezután vegye ki a nyers darabot. Ha a polimerizálás után LP-Cleanert (egger megrendelési sz.: 31300) használt, akkor öblítse le folyó víz alatt a nyers darabot.

**Kidolgozás és festés**

1. A nyers darabot speciális egger HM marókkal most már a kívánt formára lehet alakítani.
2. Festés előtt a felületet 180-as csiszolópapírral (egger megrendelési sz.: 40704) érdesítse fel, majd tisztítsa és zsírtalanítsa felülettisztítóval (egger megrendelési sz.: 31600). Ezt követően a fülplasztikát/üreges héjat elszívóberendezés alatt lefestheti az LP/H Lack (egger megrendelési sz.: 30600), az LP/H Lack antibac (egger megrendelési sz.: 30621) vagy az LP/W Lack (egger megrendelési sz.: 30700) termékkel.

**Biztonsági útmutatások**

- Csak a megadott célra, képzett szakember használhatja.
- Kerülje a közvetlen érintkezést a folyékony anyaggal! Az anyag megmunkálása és a nyers darab kidolgozása során a kezeket megfelelő kesztyű viselésével kell védeni.
- A veszély-, és biztonsági útmutatásokat a megfelelő biztonsági adatlapon találja.

## Útmutatások

- A DETAX nem vállal felelősséget a hibás használat által okozott károkért.
- A használat után azonnal zárja le újra a tárolóedényt.
- Ha az anyagban levegőzárványok vannak, akkor a felnyitott, de a kupakkal lefedett palackot 15-30 percig kb. 50 °C-on kell melegíteni.
- Vegye figyelembe a biztonsági adatlapot!

### A felhasználó és/vagy a páciens számára:

Az ezzel a termékkel kapcsolatosan előfordult összes súlyos esetet haladéktalanul jelenteni kell az incident@detax.com címen, valamint a felhasználó és/vagy a beteg letelepedési helye szerinti tagállam illetékes hatóságának.

## Ellenjavallatok

(Met)akrilátot és foszfinoxidot tartalmaz.

Az LP/H és az LP/HS összetevői a megfelelően kített személyeknél allergiás reakciókat okozhatnak. Ilyen esetben el kell tekinteni a termék további használatától.

## Mellékhatások

A termék allergikus reakciót okozhat.

## Leselejtezés

A tartalom/az edény leselejtezését a helyi/regionális/országos és nemzetközi előírásoknak megfelelően végezze el.

### Tárolás:



### Felvitel:

23 °C ± 2 °C hőmérsékleten

## Целевое назначение

Фотополимер для изготовления твердых ушных вкладышей

## Показание

LP/H и LP/HS в прозрачном и розово-прозрачном цветах используются для изготовления твердых заушных вкладышей.

LP/H или LP/HS бежевого, синего, телесного, красного цветов или бежевого, синего, темно-коричневого, светло-коричневого, каштанового и красного цветов используются для изготовления твердых внутриушных вкладышей.

## Целевая группа пациентов

Пациенты, которым необходимо изготовить ушную вкладыш.

## Предполагаемые пользователи

Специалист-аудиолог, отоларингологическая лаборатория

## Общая информация о продукте

Материал LP/H или LP/HS может обрабатываться в следующих приборах egger EL:

egger EL 1	№ для заказа egger 51100	egger EL 2	№ для заказа egger 51200
egger EL 1 plus N <sub>2</sub>	№ для заказа egger 51110	eLED.LP3	№ для заказа egger 51350

Пожалуйста, принимайте во внимание описание, действующее для используемого прибора, и указанное ниже время полимеризации.

## Инструкция по обработке

### Изготовление твердых заушных вкладышей или внутриушных вкладышей

1. Залить материал LP/H или LP/HS в негативную форму из дублирующей массы (№ для заказа egger 40900), следя за тем, чтобы при заполнении не было пузырьков.
2. Накрыть черной пленкой (№ для заказа egger 53200 или № для заказа egger 53100).
3. Поместить заполненную негативную форму в осветительный прибор и полимеризовать материал в течение указанного ниже времени. При работе с EL 1 plus N<sub>2</sub> защитный газ не требуется.

### LP/H и LP/HS, прозрачный и розовый

EL 1	2:30 мин – 3 мин
EL 1 plus N <sub>2</sub>	2:30 мин – 3 мин (без защитного газа)
EL 2	3 мин – 3:30 мин
eLED.LP3	2 мин (актуально только для LP/H)

### LP/H, бежевый

EL 1	2:30 мин – 3 мин
EL 1 plus N <sub>2</sub>	2:30 мин – 3 мин (без защитного газа)
EL 2	3 мин – 3:30 мин
eLED.LP3	1 мин

**LP/H, телесный**

EL 1	1:10 мин – 1:20 мин
EL 1 plus N <sub>2</sub>	1:10 мин – 1:20 мин (без защитного газа)
EL 2	1:20 мин – 1:30 мин
eLED,LP3	1 мин

**LP/H, красный и синий**

EL 1	30 с
EL 1 plus N <sub>2</sub>	30 с (без защитного газа)
EL 2	1 мин – 1:10 мин
eLED,LP3	15 с

**LP/HS, бежевый (различные непрозрачные тона), красный и синий**

(только для изготовления внутриушных вкладышей)

EL 1	50 с – 60 с
EL 1 plus N <sub>2</sub>	50 с – 60 с (без защитного газа)
EL 2	1:10 мин – 1:20 мин

**Внимание:** Указанное время полимеризации является ориентировочным; время может варьироваться в зависимости от размера ушного вкладыша и прозрачности негативной формы.

- Черная пленка удаляется после полимеризации.
- Перелить жидкий материал в непрозрачную емкость. **Этот материал можно использовать повторно.**
- После того как жидкий материал будет полностью вылит, снова поместить негативную форму с заготовкой в осветительный прибор без черной пленки. **Мы рекомендуем размещать внутриушные вкладыши отверстием вниз.** При работе с осветительным прибором EL 1 plus N<sub>2</sub> защитный газ не требуется.

**LP/H и LP/HS, прозрачный и розовый**

EL 1	1 мин – 2 мин
EL 1 plus N <sub>2</sub>	1 мин – 2 мин (без защитного газа)
EL 2	2 мин – 3 мин
eLED,LP3	3 мин (актуально только для LP/H)

**LP/H, бежевый, телесный, красный и синий**

EL 1	2 мин – 4 мин
EL 1 plus N <sub>2</sub>	2 мин – 4 мин (без защитного газа)
EL 2	4 мин – 5 мин
eLED,LP3	3 мин

**LP/HS, бежевый (различные непрозрачные тона), красный и синий**

(только для изготовления внутриушных вкладышей)

EL 1	2 мин – 4 мин
EL 1 plus N <sub>2</sub>	2 мин – 4 мин (без защитного газа)
EL 2	4 мин – 5 мин

7. Извлечь заготовку из негативной формы и поместить ее в прозрачную емкость (№ для заказа egger 50107), наполненную LP-Cleaner (№ для заказа egger 31300). Затем она дополнительно полимеризуется в осветительном приборе. **Если дополнительная полимеризация проводится в защитном газе, поместить заготовку в прозрачный контейнер с крышкой (№ для заказа egger 51114).**

**LP/H и LP/HS, прозрачный и розовый****LP/H, бежевый, телесный, красный и синий**

EL 1	5 мин – 6 мин
EL 1 plus N <sub>2</sub>	5 мин – 6 мин (с защитным газом)
EL 2	7 мин – 8 мин
eLED,LP3	5 мин (актуально только для LP/H)

**LP/HS, бежевый (различные непрозрачные тона), красный и синий**

(только для изготовления внутриушных вкладышей)

EL 1	5 мин – 6 мин
EL 1 plus N <sub>2</sub>	5 мин (с защитным газом)
EL 2	7 мин – 8 мин

8. Затем извлечь заготовку. Если дополнительная полимеризация осуществлялась с помощью LP-Cleaner (№ для заказа egger 31300), промыть заготовку под проточной водой.

**Обработка и лакирование**

1. Теперь заготовке можно придать нужную форму с помощью специальных твердосплавных фрез egger.
2. Перед лакированием придать поверхности шершавость наждачной бумагой с зернистостью 180 (№ для заказа egger 40704), очистить и обезжирить поверхность с помощью средства для чистки поверхностей (№ для заказа egger 31600). Затем можно покрыть ушную вкладыш/полый вкладыш лаком LP/H (№ для заказа egger 30600), лаком LP/H antibac (№ для заказа egger 30621) или лаком LP/W (№ для заказа egger 30700) под вытяжным шкафом.

**Указания по технике безопасности**

- Допускается использование только в указанных целях обученным квалифицированным персоналом.
- Необходимо избегать прямого контакта с жидким материалом! Перед обработкой материала и заготовки необходимо защитить руки, надев подходящие перчатки.
- Указания на опасности и указания по технике безопасности можно найти в соответствующем сертификате безопасности.

## Указания

- Компания DETAX не несет ответственности за ущерб, вызванный неправильным использованием.
- После использования сразу же закрывать емкости.
- Если в материале имеются включения воздуха, бутылочку следует открыть, прикрыть крышкой и нагревать до температуры около 50 °C в течение 15 – 30 минут.
- Принимать во внимание сертификат безопасности!

### Для пользователя и/или пациента:

Обо всех серьезных инцидентах, связанных с данным продуктом, необходимо незамедлительно сообщать на почту [incident@detax.com](mailto:incident@detax.com) и в компетентные органы страны-члена ЕС, в которой проживает пользователь и/или пациент.

## Противопоказание

Содержит (мет)акрилат и окись фосфина.

Компоненты LP/H и LP/HS могут вызывать аллергические реакции у пациентов с соответствующей предрасположенностью. В таком случае необходимо воздержаться от дальнейшего использования продукта.

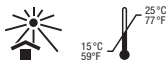
## Побочное действие

Продукт может вызывать аллергические реакции.

## Утилизация

Утилизация содержимого/емкости должна выполняться в соответствии с местными/региональными/национальными и международными предписаниями.

### Хранение:



### Обработка:

При 23 °C ± 2 °C

## Amaç

Sert kulak kalıplarının üretimi için UV ile sertleşen polimer

## Endikasyon

Renksiz ve pembe renkli şeffaf LP/H ve LP/HS, sert kulak arası kulak kalıplarının üretimi için kullanılır.

LP/H bej, mavi, ten rengi, kırmızı renkte; LP/HS bej, mavi, koyu kahverengi, açık kahverengi, kahverengi ve kırmızı renklerde sert kulak içi kapların üretimi için kullanılır.

## Hedef hasta grubu

Kendisi için kulak kalıbı oluşturulması gereken kişiler.

## Öngörülen kullanıcı

İşitme cihazı odyoloğu, otoplastik laboratuvarı

## Genel ürün bilgileri

LP/H veya LP/HS malzemesi aşağıdaki egger EL cihazlarında işlenebilir:

egger EL 1	egger sipariş no. 51100	egger EL 2	egger sipariş no. 51200
egger EL 1 plus N <sub>2</sub>	egger sipariş no. 51110	eLED.LP3	egger sipariş no. 51350

Lütfen kullandığınız cihaz için geçerli cihaz açıklamalarına ve aşağıda verilen polimerizasyon sürelerine uyun.

## İşleme talimatları

### Sert kulak arkası veya kulak içi kapların hazırlığı

1. LP/H veya LP/HS malzemesini çöğaltma malzemesinden yapılmış negatif kalıba (egger sipariş no. 40900) doldurun ve baloncuk oluşmamasına dikkat edin.
2. Üzerini siyah folyoyla (egger sipariş no. 53200 veya egger sipariş no. 53100) kapatın.
3. Dolu negatif kalıbı UV cihazına yerleştirin ve malzemenin aşağıda verilen sürelerle göre polimerleşmesini sağlayın. EL 1 plus N<sub>2</sub> ile çalışılırsa koruyucu gaz gerekmez.

### LP/H ve LP/HS şeffaf ve pembe

EL 1	2:30 dk. ila 3 dk.
EL 1 plus N <sub>2</sub>	2:30 dk. ila 3 dk. (koruyucu gazsız)
EL 2	3 dk. ila 3:30 dk.
eLED.LP3	2 dk. (yalnızca LP/H için geçerli)

### LP/H bej

EL 1	2:30 dk. ila 3 dk.
EL 1 plus N <sub>2</sub>	2:30 dk. ila 3 dk. (koruyucu gazsız)
EL 2	3 dk. ila 3:30 dk.
eLED.LP3	1 dk.



**LP/H ten rengi**

EL 1	1:10 dk. ila 1:20 dk.
EL 1 plus N <sub>2</sub>	1:10 dk. ila 1:20 dk. (koruyucu gazsız)
EL 2	01:20 dk. ila 01:30 dk.
eLED.LP3	1 dk.

**LP/H kırmızı ve mavi**

EL 1	30 sn.
EL 1 plus N <sub>2</sub>	30 sn. (koruyucu gazsız)
EL 2	1 dk. ila 1:10 dk.
eLED.LP3	15 sn.

**LP/HS bej (farklı opak tonlar), kırmızı ve mavi**

(yalnızca kulak içi kapların üretimi için)

EL 1	50 sn. ila 60 sn.
EL 1 plus N <sub>2</sub>	50 sn. ila 60 sn. (koruyucu gazsız)
EL 2	01:10 dk. ila 01:20 dk.

**Dikkat: Verilen polimerizasyon süreleri referans değerlerdir; kulak kalıbının büyüklüğüne ve negatif kalıbın şeffaflığına göre süre değişebilir.**

- Polimerizasyondan sonra siyah folyo çıkarılır.
- Sıvı malzemeyi ışık geçirmeyen bir kaba dökün. **Bu malzeme tekrar kullanılabilir.**
- Sıvı malzemeyi tamamen döktükten sonra negatif kalıbı ham malzemeyle birlikte siyah folyo olmadan tekrar UV cihazına koyun. **Kulak içi kapların açık kısmı alta gelecek şekilde yerleştirilmesini öneririz.** EL 1 plus N<sub>2</sub> UV cihazı ile çalışılırsa koruyucu gaz gerekmez.

**LP/H ve LP/HS şeffaf ve pembe**

EL 1	1 dk. ila 2 dk.
EL 1 plus N <sub>2</sub>	1 dk. ila 2 dk. (koruyucu gazsız)
EL 2	2 dk. ila 3 dk.
eLED.LP3	3 dk. (yalnızca LP/H için geçerli)

**LP/H bej, ten rengi, kırmızı ve mavi**

EL 1	2 dk. ila 4 dk.
EL 1 plus N <sub>2</sub>	2 dk. ila 4 dk. (koruyucu gazsız)
EL 2	4 dk. ila 5 dk.
eLED.LP3	3 dk.

**LP/HS bej (farklı opak tonlar), kırmızı ve mavi**

(yalnızca kulak içi kapların üretimi için)

EL 1 2 dk. ila 4 dk.

EL 1 plus N<sub>2</sub> 2 dk. ila 4 dk. (koruyucu gazsız)

EL 2 4 dk. ila 5 dk.

7. Ham malzeme negatif kalıptan çıkarılır ve şeffaf, LP-Cleaner (egger sipariş no. 31300) ile doldurulmuş bir kaba (egger sipariş no. 50107) koyulur. Ardından UV cihazında tekrar polimerize edilir. **Koruyucu gaz altında tekrar polimerizasyon yapıyorsanız ham malzemeyi kapaklı şeffaf kutuya (egger sipariş no. 51114) koyun.**

**LP/H ve LP/HS şeffaf ve pembe****LP/H bej, ten rengi, kırmızı ve mavi**

EL 1 5 dk. ila 6 dk.

EL 1 plus N<sub>2</sub> 5 dk. ila 6 dk. (koruyucu gazlı)

EL 2 7 dk. ila 8 dk.

eLED.LP3 5 dk. (yalnızca LP/H için geçerli)

**LP/HS bej (farklı opak tonlar), kırmızı ve mavi**

(yalnızca kulak içi kapların üretimi için)

EL 1 5 dk. ila 6 dk.

EL 1 plus N<sub>2</sub> 5 dk. (koruyucu gazlı)

EL 2 7 dk. ila 8 dk.

8. Daha sonra ham malzemeyi çıkarın. LP-Cleaner (egger sipariş no. 31300) ile tekrar polimerize edildiye ham malzemeyi akan suyun altında yıkayın.

**İşleme ve cilalama**

- Ham malzeme artık özel egger sert metal frezeleri ile istenen şekle getirilebilir.
- Yüzeyi cilalamadan önce zımpara kağıdı, öğütme taşı 180, (egger sipariş no. 40704) ile zımparalayın ve yüzey temizleyici (egger sipariş no. 31600) ile temizleyin ve yağdan arındırın. Ardından kulak kalıbını/kulak içi kabı LP/H Lack (egger sipariş no. 30600), LP/H Lack antibac (egger sipariş no. 30621) veya LP/W Lack (egger sipariş no. 30700) ile aspiratörün altında cilalayın.

**Güvenlik uyarıları**

- Sadece eğitimli uzman personel tarafından belirtilen amaçlar doğrultusunda kullanılmalıdır.
- Sıvı malzemeyle doğrudan temastan kaçının! Malzemenin ve ham malzemenin işlenmesinden önce eller uygun eldivenler takılarak korunmalıdır.
- Tehlike ve güvenlik uyarılarını ilgili güvenlik veri sayfasından öğrenebilirsiniz.

## Uyarılar

- DETAX, hatalı kullanım sonucu meydana gelen hasarlardan sorumlu değildir.
- Kapağı kullandıktan sonra derhal tekrar kapatın.
- Malzemenin içinde baloncuklar varsa açılmış ancak üzeri kapakla kapatılmış şişe 15-30 dakika boyunca yakl. 50 °C'ye ısıtılmalıdır.
- Güvenlik veri sayfasına uyun!

## Kullanıcılar ve/veya hastalar için:

Bu ürüne bağlı olarak ortaya çıkan tüm ciddi vakalar derhal [incident@detax.com](mailto:incident@detax.com) adresine ve kullanıcının ve/veya hastanın bulunduğu üye ülkenin ilgili makamlarına bildirilmelidir.

## Kontraendikasyon

(Met) akrilat ve fosfin oksit içerir.

LP/H ve LP/HS'nin içeriğindeki maddeler yatkın kişilerde alerjik reaksiyonlara neden olabilir.

Böyle bir durumda, ürünün kullanımına son verilmelidir.

## Yan etkileri

Ürün alerjik reaksiyonlara neden olabilir.

## İmha

İçeriğin/haznenin imhası yerel/bölgesel/ulusal ve uluslararası yönetmelikler uyarınca yapılmalıdır.

## Depolama:



15 °C  
59 °F



25 °C  
77 °F

## İşleme:

23 °C ± 2 °C'de

## Käyttötarkoitus

Valokovettava hartsi kovien korvakappaleiden valmistukseen

## Käyttöaihe

LP/H- ja LP/HS-materiaaleja väreissä kirkas ja vaaleanpunainen-läpikuultava käytetään kovien korvantauskojeiden korvakappaleiden valmistukseen.

LP/H- ja LP/HS-materiaaleja väreissä beige, sininen, vaalea ihonväri, punainen tai vastaavasti beige, sininen, tummanruskea, vaaleanruskea, keskiruskea ja punainen käytetään kovien korvakäytäväkojeiden kuorien valmistukseen.

## Potilaskohderyhmä

Henkilöt, joille valmistetaan korvakappale.

## Suunnitellut käyttäjät

Kuulokojeteknikot, otoplastiikkalaboratoriot

## Yleisiä tuotetietoja

LP/H- ja LP/HS-materiaalia voidaan käsitellä seuraavissa egger EL-laitteissa:

egger EL 1	egger-tilausno 51100	egger EL2	egger-tilausno 51200
egger EL 1 plus N <sub>2</sub>	egger-tilausno 51110	eLED.LP3	egger-tilausno 51350

Noudata käyttämäsi laitteen voimassa olevaa laitekuvausta ja seuraavassa määritettyjä kovetusajoja.

## Käsittelyohje

### Kovien korvantauskojeiden korvakappaleiden tai korvakäytäväkojeiden kuorien valmistus

1. Täytä LP/H- tai LP/HS-materiaali dupliointimateriaalista (egger-tilausno 40900) valmistettuun muottiin ja varmista, ettei materiaalissa ole ilmakuplia.
2. Peitä mustalla kalvolla (egger-tilausno 53200 tai egger-tilausno 53100).
3. Aseta täytetty muotti valokovettajaan ja koveta materiaali seuraavassa määritettyjä aikoja noudattaen. EL 1 plus N<sub>2</sub> -valokovettajaa käyttäessä suojakaasua ei tarvita.

### LP/H ja LP/HS, kirkas ja vaaleanpunainen

EL 1	2.30–3 min
EL 1 plus N <sub>2</sub>	2.30–3 min (ilman suojakaasua)
EL 2	3–3.30 min
eLED.LP3	2 min (koskee vain LP/H-materiaalia)

### LP/H beige

EL 1	2.30–3 min
EL 1 plus N <sub>2</sub>	2.30–3 min (ilman suojakaasua)
EL 2	3–3.30 min
eLED.LP3	1 min

**LP/H vaalea ihonväri**

EL 1	1.10–1.20 min
EL 1 plus N <sub>2</sub>	1.10–1.20 min (ilman suojakaasua)
EL 2	1.20–1.30 min
eLED.LP3	1 min

**LP/H punainen ja sininen**

EL 1	30 s
EL 1 plus N <sub>2</sub>	30 s (ilman suojakaasua)
EL 2	1–1.10 min
eLED.LP3	15 s

**LP/HS beige (eri opaakkeja sävyjä), punainen ja sininen**

(vain korvakäytäväkojeiden kuorien valmistukseen)

EL 1	50–60 s
EL 1 plus N <sub>2</sub>	50–60 s (ilman suojakaasua)
EL 2	1.10–1.20 min

**Huomio: Määritetyt kovetusajat ovat viitteellisiä arvoja; aika voi vaihdella korvakappaleen koosta ja muotin läpikuultavuudesta riippuen.**

4. Musta kalvo poistetaan kovetuksen jälkeen.
5. Kaada nestemäinen materiaali valoa läpäisemättömään säiliöön. **Tämän materiaalin voi käyttää uudelleen.**
6. Kun nestemäinen materiaali on kaadettu kokonaan pois, aseta muotti aihioineen ilman mustaa kalvoa uudelleen valokovettajaan. **Suosittelomme asettamaan korvakäytäväkojeiden kuoret laitteeseen aukko alaspäin.** EL 1 plus N<sub>2</sub> -valokovettajaa käyttäessä suojakaasua ei tarvita.

**LP/H ja LP/HS, kirkas ja vaaleanpunainen**

EL 1	1–2 min
EL 1 plus N <sub>2</sub>	1–2 min (ilman suojakaasua)
EL 2	2–3 min
eLED.LP3	3 min (koskee vain LP/H-materiaalia)

**LP/H beige, vaalea ihonväri, punainen ja sininen**

EL 1	2–4 min
EL 1 plus N <sub>2</sub>	2–4 min (ilman suojakaasua)
EL 2	4–5 min
eLED.LP3	3 min

**LP/HS beige (eri opaakkeja sävyjä), punainen ja sininen**

(vain korvakäytäväkojeiden kuorien valmistukseen)

EL 1 2–4 min

EL 1 plus N<sub>2</sub> 2–4 min (ilman suojakaasua)

EL 2 4–5 min

7. Ota aihio muotista ja aseta se läpikuultavaan, LP-Cleaner-puhdistusaineella (egger-tilausnro 31300) täytettyyn säiliöön (egger-tilausnro 50107). Sen jälkeen se jälkikivetetaan valokovettajassa. **Jos jälkikivetys tehdään suojakaasua käyttäen, aihio on asetettava läpikuultavaan, kannelliseen laatikkoon (egger-tilausnro 51114).**

**LP/H ja LP/HS, kirkas ja vaaleanpunainen****LP/H beige, vaalea ihonväri, punainen ja sininen**

EL 1 5–6 min

EL 1 plus N<sub>2</sub> 5–6 min (suojakaasulla)

EL 2 7–8 min

eLED.LP3 5 min (koskee vain LP/H-materiaalia)

**LP/HS beige (eri opaakkeja sävyjä), punainen ja sininen**

(vain korvakäytäväkojeiden kuorien valmistukseen)

EL 1 5–6 min

EL 1 plus N<sub>2</sub> 5 min (suojakaasulla)

EL 2 7–8 min

8. Poista aihio sitten. Jos jälkikivetuksessa käytettiin LP-Cleaner-puhdistusainetta (egger-tilausnro 31300), huuhtele aihio juoksevala vedellä.

**Työstö ja lakkaus**

- Aihion voi nyt muotoilla erityisillä egger HM-jyrsimillä tarpeen mukaan.
- Karhenna pinta ennen lakkausta hiomapaperilla, rakeisuus 180, (egger-tilausnro 40704) ja puhdisti ja poista rasva pintapuhdistusaineella (egger-tilausnro 31600). Sen jälkeen voit lakata korvakappaleen / kuoren lakoilla LP/H Lack (egger-tilausnro 30600), LP/H Lack antibac (egger-tilausnro 30621) tai LP/W Lack (egger-tilausnro 30700) ilmanpoistolaitteen alapuolella.

**Turvallisuusohjeet**

- Tuotetta saa käyttää vain koulutettu ammattihenkilöstö, ja sitä saa käyttää vain ilmoitettuun käyttötarkoitukseen.
- Suoraa kosketusta nestemäisen materiaalin kanssa on vältettävä! Ennen materiaalin käsittelyä ja aihion työstöä on kädet suojattava pukemalla sopivat käsineet.
- Lue tuotetta koskevat vaaratiedot ja turvallisuusohjeet tuotteen käyttöturvallisuustiedotteesta.

## Ohjeita

- DETAX ei vastaa virheellisestä käytöstä aiheutuneista vahingoista.
- Sulje säiliö välittömästi käytön jälkeen.
- Jos materiaalissa on ilmapuolia, avattua, mutta korkilla suojattua pulloa on lämmitettävä noin 50 °C:n lämpötilassa 15–30 minuuttia.
- Noudata käyttöturvallisuustiedotetta!

## Käyttäjälle ja/tai potilaalle:

Kaikista tämän tuotteen käytön yhteydessä ilmenneistä vakavista vaaratilanteista on ilmoitettava viipymättä osoitteeseen [incident@detax.com](mailto:incident@detax.com) sekä sen jäsenvaltion toimivaltaiselle viranomaiselle, johon käyttäjä ja/tai potilas ovat sijoittautuneet.

## Vasta-aihe

Sisältää (met)akrylaattia ja fosfiinioksideja.

LP/H- ja LP/HS-materiaalin aineosat voivat aiheuttaa niille altistuneille henkilöille allergisia reaktioita.

Tuotetta ei saa enää käyttää allergisia reaktioita saaneen potilaan hoidossa.

## Haittavaikutukset

Tuote voi aiheuttaa allergisia reaktioita.

## Hävittäminen

Sisältöpakkaus on hävitettävä paikallisten/alueellisten/kansallisten ja kansainvälisten määräysten mukaisesti.

## Säilytys:



## Käsittely:

23 °C ± 2 °C

## Kasutusotstarve

Valguskõvastav vaik kõvade kõrvaotsakute tootmiseks

## Näidustus

LP/H ja LP/HS on saadaval värvitu ja läbipaistva roosana ja neid kasutatakse kõvade BTE kõrvaotsakute tootmiseks.

LP/H ja LP/HS on saadaval värvitoonides beež, sinine, flesh, punane või vastavalt beež, sinine, tumepruun, helepruun, keskmine pruun ja punane ja neid kasutatakse kõvade ITE ümbriste tootmiseks.

## Patsientide sihtrühmad

Inimesed, kellele on vaja valmistada kõrvaotsak.

## Kavandatud kasutajad

Kuuldeaparaatide akustik, otoplastikalabor

## Üldine tooteteave

LP/H või LP/HS materjale saab töödelda järgmiste eggeri EL-seadmetega:

egger EL 1	eggeri tellimisnumber 51100	egger EL 2	eggeri tellimisnumber 51200
egger EL 1 plus N <sub>2</sub>	eggeri tellimisnumber 51110	eLED.LP3	eggeri tellimisnumber 51350

Arvestage kasutatava seadme kirjeldusega ja allpool esitatud kõvastumisaegadega.

## Töötlemisjuhend

### Kõvade BTE kõrvaotsakute või ITE ümbriste tootmine

1. Sisestage LP/H või LP/HS materjal dubleerimismassist negatiivvormi (eggeri tellimisnumber 40900) pidades seejuures silmas, et ei jääks õhumulle.
2. Katke musta kilega (eggeri tellimisnumber 53200 või eggeri tellimisnumber 53100).
3. Pange täidetud negatiivvorm valgustusseadmesse ja kõvastage materjal vastavalt allpool esitatud aegadele. Seadme EL 1 plus N<sub>2</sub> kasutamisel ei ole kaitsvat gaasi vaja kasutada.

### LP/H ja LP/HS värvitu ja roosa

EL 1	2:30 min kuni 3 min
EL 1 plus N <sub>2</sub>	2:30 min kuni 3 min (ilma kaitsva gaasita)
EL 2	3 min kuni 3:30 min
eLED.LP3	2 min (asjakohane ainult LP/H jaoks)

### LP/H beež

EL 1	2:30 min kuni 3 min
EL 1 plus N <sub>2</sub>	2:30 min kuni 3 min (ilma kaitsva gaasita)
EL 2	3 min kuni 3:30 min
eLED.LP3	1 min



**LP/H flesh**

EL 1	1:10 min kuni 1:20 min
EL 1 plus N <sub>2</sub>	1:10 min kuni 1:20 min (ilma kaitsva gaasita)
EL 2	1:20 min kuni 1:30 min
eLED.LP3	1 min

**LP/H punane ja sinine**

EL 1	30 s
EL 1 plus N <sub>2</sub>	30 s (ilma kaitsva gaasita)
EL 2	1 min kuni 1:10 min
eLED.LP3	15 s

**LP/HS beež (erinevad läbipaistmatud toonid), punane ja sinine**

(ainult ITE ümbriste valmistamiseks)

EL 1	50 s kuni 60 s
EL 1 plus N <sub>2</sub>	50 s kuni 60 s (ilma kaitsva gaasita)
EL 2	1:10 min kuni 1:20 min

**Tähelepanu! Esitatud polümeerimisajad on informatiivsed. Sõltuvalt kõrvaotsaku suuruselt ja negatiivvormi läbipaistvusest võib tegelik aeg erineda.**

- Pärast polümeerimist tuleb must kile eemaldada.
- Valage vedel materjal läbipaistmatusse anumasse. **Seda materjali saab uuesti kasutada.**
- Pärast vedela materjali täielikku väljavalamist asetage negatiivvorm koos toorikuga ja ilma musta kileta uuesti valgustusseadmesse. **Soovitame ITE ümbrised asetada avaga allpoole.** Valgustusseadme EL 1 plus N<sub>2</sub> kasutamisel ei ole kaitsvat gaasi vaja kasutada.

**LP/H ja LP/HS värvitu ja roosa**

EL 1	1 min kuni 2 min
EL 1 plus N <sub>2</sub>	1 min kuni 2 min (ilma kaitsva gaasita)
EL 2	2 min kuni 3 min
eLED.LP3	3 min (asjakohane ainult LP/H jaoks)

**LP/H beež, flesh, punane ja sinine**

EL 1	2 min kuni 4 min
EL 1 plus N <sub>2</sub>	2 min kuni 4 min (ilma kaitsva gaasita)
EL 2	4 min kuni 5 min
eLED.LP3	3 min

**LP/HS beez (erinevad läbipaistmatud toonid), punane ja sinine**

(ainult ITE ümbriste valmistamiseks)

EL 1	2 min kuni 4 min
EL 1 plus N <sub>2</sub>	2 min kuni 4 min (ilma kaitsva gaasita)
EL 2	4 min kuni 5 min

7. Toorik võetakse negatiivvormist välja ja pannakse läbipaistvasse tootega LP-Cleaner (eggeri tellimisnumber 31300) täidetud anu-  
masse (eggeri tellimisnumber 50107). Seejärel järelkövastatakse see valgustusseadmes. **Kui järelkövastamisel kasutatakse  
kaitsvat gaasi, tuleb toorik asetada läbipaistvasse kaanega karpi (eggeri tellimisnumber 51114).**

**LP/H ja LP/HS värvitu ja roosa****LP/H beez, flesh, punane ja sinine**

EL 1	5 min kuni 6 min
EL 1 plus N <sub>2</sub>	5 min kuni 6 min (kaitsva gaasiga)
EL 2	7 min kuni 8 min
eLED.LP3	5 min (asjakohane ainult LP/H jaoks)

**LP/HS beez (erinevad läbipaistmatud toonid), punane ja sinine**

(ainult ITE ümbriste valmistamiseks)

EL 1	5 min kuni 6 min
EL 1 plus N <sub>2</sub>	5 min (kaitsva gaasiga)
EL 2	7 min kuni 8 min

8. Seejärel eemaldage toorik. Kui järelkövastamisel kasutatakse toodet LP-Cleaner (eggeri tellimisnumber 31300), tuleb toorik  
voolava vee all loputada.

**Viimistlemine ja lakkimine**

- Toorikule soovitud kuju andmiseks saab seda nüüd spetsiaalsete eggeri HM-freesidega töödelda.
- Enne lakkimist tuleb pind 180 karedusega liivapaberiga (eggeri tellimisnumber 40704) karestada ja pinnapuhastusvahendiga (eggeri tellimisnumber 31600) puhastada ning rasvast vabastada. Seejärel võib kõrvaotsaku / õones ümbrise lakiga LP/H (eggeri tellimisnumber 30600), lakiga LP/H antibac (eggeri tellimisnumber 30621) või lakiga LP/W (eggeri tellimisnumber 30700) tõmbekapis lakkida.

**Ohutusnõuded**

- Kasutamiseks ainult kindlaksmääratud otstarbel väljaõppinud spetsialistide poolt.
- Vältige otsest kokkupuudet vedela materjaliga! Enne materjali töötlema hakkamist ja enne toorikute viimistlemist tuleb käed kaitsva sobivate kinnastega.
- Ohu- ja ohutusteabe leiab asjakohaselt ohutuskaardilt.

## Märkused

- DETAX ei vastuta valest kasutamisest põhjustatud kahjude eest.
- Pärast iga kasutamist sulgege anum kohe.
- Kui materjal on õhumulle, tuleb avatud, kuid korgiga kaetud pudelit kuumutada 15-30 minutit temperatuuril u 50 °C.
- Järgige teavet ohutuskaardil!

## Kasutajatele ja/või patsientidele:

Kõigist selle tootega seotud tõsisest juhtumitest tuleb viivitamatult teatada aadressile [incident@detax.com](mailto:incident@detax.com) ja kasutaja ja/või patsiendi asukohaks oleva liikmesriigi pädevale asutusele.

## Vastunäidustus

Sisaldab (met)akrülaate ja fosfiinoksiidi.

LP/H ja LP/HS koostisosad võivad vastava eelsoodumusega inimestel põhjustada allergilisi reaktsioone.

Sel juhul ei tohiks toodet enam kasutada.

## Kõrvaltoimed

Toode võib põhjustada allergilisi reaktsioone.

## Kõrvaldamine

Kõrvaldage sisu/pakend vastavalt kohalikele/piirkondlikele/riiklikele ja rahvusvahelistele eeskirjadele.

### Säilitamine:



### Töötlemine:

23 °C ± 2 °C juures

## Предназначение

Лек полимер за производство на твърди отливки

## Показание

LP/H и LP/HS в цветовете прозрачно и розово прозрачно се използват за производството на твърди отливки за задушни слухови системи.

LP/H или LP/HS в цветовете бежово, синьо, телесно, червено или бежово, синьо, тъмно кафяво, светло кафяво, средно кафяво и червено се използва за производството на твърди раковини за вътрешна слухова система.

## Целева група пациенти

Хора, за които трябва да се създаде ушна отливка.

## Предвидени потребители

Специалист по акустика за слухови апарати/лаборатория за отливки

## Обща информация за продукта

Обработката на LP/H или LP/HS материала е възможна в следните устройства egger EL:

egger EL 1	№ за поръчка на egger 51100	egger EL 2	№ за поръчка на egger 51200
egger EL 1 plus N <sub>2</sub>	№ за поръчка на egger 51110	eLED.LP3	№ за поръчка на egger 51350

Обърнете внимание на описанието на устройството, приложимо за устройството, което използвате, и времната на полимеризация, посочени по-долу.

## Инструкция за обработка

**Производството на твърди отливки за задушни слухови системи или раковини за вътрешни слухови системи**

1. Изсипете LP/H или LP/HS материала в негативната форма, направена от дублираща маса (№ за поръчка на egger 40900), като се уверите, че пълнежът е без мехурчета.
2. Покрийте с черно фолио (№ за поръчка на egger 53200 или № за поръчка на egger 53100).
3. Поставете напълнената негативна форма в светлинното устройство и полимеризирайте материала в указаните по-долу времена. Работи се с EL 1 plus N<sub>2</sub>, не е необходим защитен газ.

### LP/H и LP/HS прозрачни и розови

EL 1	2:30 мин. до 3 мин.
EL 1 plus N <sub>2</sub>	2:30 минути до 3 мин. (без предпазно стъкло)
EL 2	3 мин. до 3:30 мин.
eLED.LP3	2 мин. (приложимо само за само за LP/H)

### LP/H бежов

EL 1	2:30 мин. до 3 мин.
EL 1 plus N <sub>2</sub>	2:30 минути до 3 мин. (без предпазно стъкло)
EL 2	3 мин. до 3:30 мин.
eLED.LP3	1 мин.

**LP/H телесен**

EL 1	1:10 мин. до 1:20 мин.
EL 1 plus N <sub>2</sub>	1:10 мин. до 1:20 мин. (без предпазно стъкло)
EL 2	1:20 мин. до 1:30 мин.
eLED,LP3	1 мин.

**LP/H червено и синьо**

EL 1	30 сек.
EL 1 plus N <sub>2</sub>	30 сек. (без предпазно стъкло)
EL 2	1 мин. до 1:10 мин.
eLED,LP3	15 сек.

**LP/HS бежово (различни непрозрачни тонове), червено и синьо**

(само за производство на раковини за вътрешни слухови системи)

EL 1	50 сек. до 60 сек.
EL 1 plus N <sub>2</sub>	50 сек. до 60 сек. (без предпазно стъкло)
EL 2	1:10 мин. до 1:20 мин.

**Внимание: Дадените времена на полимеризация са ориентировъчни; в зависимост от размера на отливката и прозрачността на негативната форма времето може да варира.**

- След полимеризация черното фолио се отстранява.
- Изсипете течния материал в непрозрачен съд. **Този материал може да се използва повторно.**
- След като течният материал е напълно излят, поставете негативната форма със заготовката отново в светлинното устройство без черното фолио. **Препоръчваме да поставите раковините за вътрешни слухови системи с отвора надолу.** Работи се със светлинно устройство EL 1 plus N<sub>2</sub>, не е необходим защитен газ.

**LP/H и LP/HS прозрачни и розови**

EL 1	1 мин. до 2 мин.
EL 1 plus N <sub>2</sub>	1 мин. до 2 мин. (без предпазно стъкло)
EL 2	2 мин. до 3 мин.
eLED,LP3	3 мин. (приложимо само за само за LP/H)

**LP/H бежово, телесно, червено и синьо**

EL 1	2 мин. до 4 мин.
EL 1 plus N <sub>2</sub>	2 мин. до 4 мин. (без предпазно стъкло)
EL 2	4 мин. до 5 мин.
eLED,LP3	3 мин.

**LP/HS бежово (различни непрозрачни тонове), червено и синьо**

(само за производство на раковини за вътрешни слухови системи)

EL 1	2 мин. до 4 мин.
EL 1 plus N <sub>2</sub>	2 мин. до 4 мин. (без предпазно стъкло)
EL 2	4 мин. до 8 мин.

7. Заготовката се отстранява от негативната форма и се поставя в прозрачен контейнер (№ за поръчка на egger 50107), пълен с LP-Cleaner (еггер номер за поръчка 31300). След това се полимеризира в светлинното устройство. **Ако постполимеризацията се извършва със защитен газ, поставете заготовката в прозрачната кутия с капак (№ за поръчка на egger 51114).**

**LP/H и LP/HS прозрачни и розови****LP/H бежово, телесно, червено и синьо**

EL 1	5 мин. до 6 мин.
EL 1 plus N <sub>2</sub>	5 мин. до 6 мин. (без предпазно стъкло)
EL 2	7 мин. до 8 мин.
eLED.LP3	5 мин. (приложимо само за LP/H)

**LP/HS бежово (различни непрозрачни тонове), червено и синьо**

(само за производство на раковини за вътрешни слухови системи)

EL 1	5 мин. до 6 мин.
EL 1 plus N <sub>2</sub>	5 мин. (без предпазно стъкло)
EL 2	7 мин. до 8 мин.

8. След това извадете заготовката. Ако постполимеризацията е извършена с LP-Cleaner (№ за поръчка на egger 31300), изплакнете заготовката под течаща вода.

**Изработка и лакиране**

1. Заготовката вече може да бъде оформена в желаната форма с помощта на специалните НМ борери egger.
2. Преди лакирането направете повърхността грапава с шкурка, зърно 180 (№ за поръчка на egger 40704) и почиствате и обезмаслете с почистващ препарат за повърхности (№ за поръчка на egger 31600). След това можете да покриете отливката/кухият корпус с LP/H лак (№ за поръчка на egger 30600), LP/H лак antibas (№ за поръчка на egger 30621) или LP/W лак (№ за поръчка на egger 30700).

**Указания за безопасност**

- Да се използва само по предназначение и от обучени специалисти.
- Трябва да се избягва директен контакт с течния материал! Преди обработката на материала и направата на заготовката ръцете трябва да бъдат защитени с подходящи ръкавици.
- Вижте предупрежденията за опасност и препоръките за безопасност от съответния информационен лист за безопасност.

**Указания**

- DETAX не носи отговорност за щети, причинени от неправилна употреба.
- Затваряйте отново бутилката веднага след всяка употреба.
- Ако в материала навлезе въздух, отворената бутилка, но затворена с капачката, трябва да се загрее до около 50 °C за 15-30 минути.
- Обърнете внимание на информационния лист за безопасност!

**За потребители и/или пациенти:**

Всички сериозни инциденти, възникнали във връзка с този продукт, трябва да бъдат съобщавани незабавно на [incident@detax.com](mailto:incident@detax.com), както и на компетентния орган на държавата членка, в която е установен потребителят и/или пациентът.

**Противопоказание**

Съдържа (мет)акрилати и фосфин оксид.

Съставките на LP/H и LP/HS могат да причинят алергични реакции при предразположените към това лица.

В такъв случай продуктът не трябва да се използва повече.

**Нежелани реакции**

Продуктът може да предизвика алергични реакции.

**Събиране на отпадъците**

Събирайте отпадъците от съдържанието/контейнера в съответствие с местни/регионални/национални и международни разпоредби.

**Съхранение:****Обработка:**

При 23 °C ± 2 °C

## Ordering information

### egger LP/H

beige	
300 g	30405
600 g	30408

blue	
300 g	29716
600 g	29725

flesh	
300 g	29905
600 g	29908

clear	
300 g	30005
600 g	30008

rose transparent	
300 g	30105
600 g	30108

red	
300 g	29711
600 g	29720

### egger LP/HS

beige	
680 g	30410

blue	
300 g	30481

clear	
600g	30022

rose transparent	
600g	30122

red	
300g	30471

light brown	
300g	30421

medium brown	
300g	30441

dark brown	
300g	30431



## Notes

---

---

---

---

---

---

---

---

---

---

---

---

---

---

---

---

---

---

---

---

---

---

---

---

---

---

---

---

---

---

---



egger Otoplastik+ Labortechnik GmbH  
Aybühlweg 59  
87439 Kempten / Germany  
[www.eggeronline.com](http://www.eggeronline.com)



DETAX GmbH  
Carl-Zeiss-Straße 4  
76275 Ettlingen / Germany  
[www.detax.com](http://www.detax.com)



04 / 2024  
3